

## II

(Actos cuya publicación no es una condición para su aplicabilidad)

## CONSEJO

## DECISIÓN DEL CONSEJO

de 27 de julio de 1990

relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y la República de Singapur sobre el comercio de productos textiles

(90/616/CEE)

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea y, en particular, su artículo 113,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando que debe aprobarse el Acuerdo negociado entre la Comunidad Económica Europea y la República de Singapur sobre el comercio de productos textiles, rubricado en Bruselas el 28 de junio de 1986 y vigente provisionalmente a partir del 1 de enero de 1987, según lo dispuesto en la Decisión 87/301/CEE del Consejo <sup>(1)</sup>,

DECIDE:

*Artículo 1*

Queda aprobado en nombre de la Comunidad, el Acuerdo

entre la Comunidad Económica Europea y la República de Singapur sobre el comercio de productos textiles.

El texto del Acuerdo se adjunta a la presente Decisión.

*Artículo 2*

Se autoriza al presidente del Consejo para que designe a la persona facultada para firmar el Acuerdo mencionado a fin de obligar a la Comunidad.

Hecho en Bruselas, el 27 de julio de 1990.

*Por el Consejo*

*El Presidente*

E. RUBBI

<sup>(1)</sup> DO n° L 156 de 16. 6. 1987, p. 87.

## ACUERDO

## entre la Comunidad Económica Europea y la República de Singapur sobre el comercio de productos textiles

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

por una parte, y

EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE SINGAPUR,

por otra,

DESEOSOS de lograr la expansión del comercio y de promover, desde una perspectiva de cooperación permanente y en condiciones que garanticen una seguridad completa en los intercambios, el desarrollo ordenado y equitativo del comercio de productos textiles entre la Comunidad Económica Europea, en lo sucesivo denominada «la Comunidad», y la República de Singapur, en lo sucesivo denominada «Singapur»,

RESUELTOS a prestar la mayor atención a los graves problemas económicos y sociales que afectan actualmente a la industria textil, tanto en los países importadores como en los países exportadores, y a eliminar, en particular, los riesgos reales de perturbación del mercado comunitario y los riesgos reales de perturbación del comercio de productos textiles de Singapur,

VISTO el Acuerdo relativo al comercio internacional de los textiles, en lo sucesivo denominado «Acuerdo de Ginebra» y, en particular, su artículo 4, así como las condiciones estipuladas en el Protocolo de prórroga del Acuerdo,

HAN DECIDIDO celebrar el presente Acuerdo y han designado a tal fin como plenipotenciarios:

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS:

EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE SINGAPUR:

QUIENES HAN CONVENIDO EN LO SIGUIENTE:

## SECCIÓN I

## Régimen de intercambios

*Artículo 1*

1. Las Partes reconocen y confirman que, salvo lo dispuesto en el presente Acuerdo y sin perjuicio de sus derechos y obligaciones en el marco del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, la realización de sus intercambios mutuos de productos textiles se regirá por lo dispuesto en el Acuerdo de Ginebra.

2. Para los productos cubiertos por el presente Acuerdo, la Comunidad se compromete a no introducir restricciones cuantitativas, en virtud de lo dispuesto en el artículo XIX del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio y en el artículo 3 del Acuerdo de Ginebra.

3. Quedan prohibidas las medidas de efecto equivalente a restricciones cuantitativas a la importación en la Comunidad de los productos regulados por el presente Acuerdo.

*Artículo 2*

1. El presente Acuerdo se aplicará al comercio de productos textiles de algodón, de lana, de fibras sintéticas o artificiales, originarios de Singapur, que se enumeran en el Anexo I.

2. La clasificación de los productos regulados por el presente Acuerdo se basa en la nomenclatura del arancel aduanero común y en la nomenclatura de las mercancías para las estadísticas del comercio exterior de la Comunidad y del comercio entre sus Estados miembros (Nimexe).

A partir del momento de la entrada en vigor del Convenio internacional sobre el Sistema armonizado de descripción y codificación de mercancías (SA), dicha clasificación se basará en el sistema armonizado y en las nomenclaturas comunitarias que deriven del mismo.

3. El origen de los productos regulados por el presente Acuerdo se determinará de acuerdo con las disposiciones en vigor en la Comunidad.

Cualquier modificación de dichas normas de origen se comunicará a Singapur y no tendrá por efecto la reducción de ninguno de los límites cuantitativos fijados en el Anexo II.

Las modalidades de control del origen de los productos anteriormente mencionados se definen en el Protocolo A.

#### Artículo 3

Para cada año de aplicación del Acuerdo, Singapur acepta limitar sus exportaciones a la Comunidad de los productos contemplados en el Anexo II a las cantidades que figuran en el mismo.

Las exportaciones de productos textiles enumerados en el Anexo II estarán sometidas a un sistema de doble control cuyas modalidades se precisan en el Protocolo A.

#### Artículo 4

Singapur y la Comunidad reconocen el carácter particular y distinto de los productos textiles que se reimporten en la Comunidad después de haber sufrido una transformación en Singapur.

Dichas reimportaciones no estarán sometidas a los límites cuantitativos establecidos en el Anexo II cuando sean objeto de los acuerdos específicos establecidos en el Protocolo E, siempre que se efectúen con arreglo a la normativa de perfeccionamiento pasivo económico en vigor en la Comunidad.

#### Artículo 5

No se someterán a ningún límite cuantitativo las exportaciones de tejidos de artesanía familiar obtenidos en telares accionados a mano o con el pie, de prendas de vestir o de otros artículos confeccionados a mano a partir de dichos tejidos ni de productos del folklore tradicional fabricados de forma artesanal, siempre que dichos productos cumplan las condiciones definidas en el Protocolo B.

#### Artículo 6

1. Las importaciones en la Comunidad de productos textiles cubiertos por el presente Acuerdo no se someterán a los límites cuantitativos fijados en el Anexo II, siempre que su destino declarado sea su reexportación fuera de la Comunidad en el estado en que se encuentren o previo perfeccionamiento, en el marco del sistema administrativo de control existente en la Comunidad.

No obstante, el despacho a consumo de productos importados en las condiciones anteriormente contempladas quedará subordinado a la presentación de una licencia de exportación expedida por las autoridades de Singapur y de una certificación de origen, con arreglo a lo dispuesto en el Protocolo A.

2. Si las autoridades comunitarias comprobaran que se han imputado productos textiles importados a uno de los límites cuantitativos fijados en el presente Acuerdo y que,

continuación, dichos productos han sido reexportados fuera de la Comunidad, dichas autoridades informarán, dentro de las primeras cuatro semanas, de las cantidades de que se trate a las autoridades de Singapur y autorizarán la importación de cantidades idénticas de productos de la misma categoría, sin imputación al límite cuantitativo fijado en el presente Acuerdo para el año en curso o el año siguiente.

#### Artículo 7

1. Se autoriza la utilización por anticipado, para cada categoría de productos, de una fracción del límite cuantitativo fijado para el año de aplicación siguiente; y hasta un 5 % del límite cuantitativo fijado para el año de aplicación en curso.

Dichas entregas anticipadas se deducirán de los límites cuantitativos correspondientes fijados para el siguiente año de aplicación del Acuerdo.

2. Se autoriza, para cada categoría de productos el traslado al límite cuantitativo correspondiente al año de aplicación siguiente de aquellas cantidades no utilizadas en cualquier año de aplicación del Acuerdo, hasta un 7 % del límite cuantitativo fijado para el año de aplicación en curso.

3. Las transferencias de productos entre las categorías del grupo I únicamente podrán efectuarse de acuerdo con las modalidades siguientes:

- se autorizan las transferencias entre las categorías 2 y 3 y de la categoría 1 a las categorías 2 y 3 hasta un máximo del 7 % del límite cuantitativo fijado para la categoría a la cual se efectúe la transferencia,
- se autorizan las transferencias entre las categorías 4, 5, 6, 7 y 8 hasta el máximo del 7 % del límite cuantitativo fijado para la categoría a la cual se efectúe la transferencia.

Las transferencias de productos a las distintas categorías de los grupos II y III podrán efectuarse a partir de una o más categorías de los grupos I, II y III durante cualquier año de aplicación del Acuerdo hasta un máximo del 7 % del límite cuantitativo fijado para la categoría a la cual se efectúe la transferencia.

4. En el Anexo I del presente Acuerdo figura el cuadro de las equivalencias aplicables a las transferencias antes descritas.

5. El aumento comprobado en una categoría de productos como consecuencia de la aplicación acumulada de las disposiciones de los apartados 1, 2 y 3 durante un año de aplicación del Acuerdo no deberá ser superior al 17 %.

El recurso a lo dispuesto en los apartados 1, 2 y 3 deberá ser previamente notificado por las autoridades de Singapur.

#### Artículo 8

1. Singapur podrá someter a límites cuantitativos las exportaciones de productos textiles no enumerados en el Anexo II del presente Acuerdo, en las condiciones fijadas en los apartados siguientes.

2. Si la Comunidad comprobara, en el marco del sistema de control administrativo establecido, que el nivel de las importaciones de productos de una categoría determinada no enumerada en el Anexo II, originarios de Singapur, excede, respecto del volumen total de los productos de dicha categoría importados de cualquier país en la Comunidad durante el año anterior, del:

- 1 % para las categorías de productos del grupo I,
- 5 % para las categorías de productos del grupo II,
- 10 % para las categorías de productos del grupo III,

podrá solicitar la apertura de consultas, de acuerdo con el procedimiento definido en el apartado 1 del artículo 16 del presente Acuerdo, con objeto de llegar a un acuerdo sobre el nivel de limitación adecuado para los productos pertenecientes a dicha categoría.

La Comunidad autorizará la importación de productos de dicha categoría expedidos en Singapur antes de la fecha de presentación de la solicitud de consulta.

3. En tanto no se adopte una solución mutuamente satisfactoria, Singapur se compromete a limitar las exportaciones de productos de la categoría de que se trate a la Comunidad o a las regiones del mercado comunitario indicadas por esta última durante un período provisional de tres meses a partir de la fecha en que se presente la solicitud de consulta. Dicho límite provisional se fijará en el mayor de los dos porcentajes siguientes: el 25 % del nivel alcanzado por las importaciones en el año civil anterior a aquél durante el cual las importaciones hayan rebasado el nivel obtenido por la aplicación de la fórmula definida en el apartado 2 y motivado la solicitud de consulta, o el 25 % del nivel obtenido por aplicación de la fórmula definida en el apartado 2.

4. Si en el plazo previsto en el artículo 16 del Acuerdo, las Partes no pudiesen llegar a una solución satisfactoria en el curso de las consultas, la Comunidad tendrá derecho a establecer un límite cuantitativo definitivo cuyo nivel anual no será inferior al mayor de los dos siguientes: el obtenido por aplicación de la fórmula definida en el apartado 2 o el 106 % del nivel alcanzado por las importaciones en el año civil anterior a aquél durante el cual las importaciones hayan rebasado el nivel obtenido por aplicación de la fórmula definida en el apartado 2 y motivado la solicitud de consulta.

El nivel anual fijado de esta forma se revisará al alza en el marco del procedimiento de consulta contemplado en el apartado 1 del artículo 16, con el fin de cumplir las condiciones previstas en el apartado 2, si la evolución de las importaciones totales del producto de que se trate en la Comunidad lo hiciera necesario.

5. Los límites establecidos en virtud de lo dispuesto en los apartados 2 o 4 no podrán ser inferiores, en ningún caso, al nivel de 1986 de las importaciones de productos de la misma categoría originarios de Singapur.

6. La Comunidad podrá, asimismo, fijar límites cuantitativos a nivel regional, de acuerdo con las disposiciones previstas por el Protocolo C.

7. La tasa de crecimiento anual de los límites cuantitativos establecidos en virtud del presente artículo se determinará con arreglo a lo dispuesto en el Protocolo D.

8. Lo dispuesto en el presente artículo no será aplicable cuando los porcentajes contemplados en el apartado 2 se alcancen como consecuencia de una disminución de las importaciones totales en la Comunidad y no de un incremento de las exportaciones de productos originarios de Singapur.

9. Si se aplicara lo dispuesto en los apartados 2, 3 o 4, Singapur se compromete a expedir licencias de exportación para los productos regulados por contratos celebrados antes del establecimiento del límite cuantitativo, hasta el nivel del límite cuantitativo fijado.

10. En tanto no se comuniquen las estadísticas contempladas en el apartado 6 del artículo 9, será aplicable lo dispuesto en el apartado 2 del presente artículo, tomando como base las estadísticas anuales previamente comunicadas por la Comunidad.

11. Las disposiciones del presente Acuerdo que se refieran a las exportaciones de productos sometidos a los límites cuantitativos fijados en el Anexo II se aplicarán asimismo a los productos para los que se establezcan límites cuantitativos en virtud de lo dispuesto en el presente artículo.

#### Artículo 9

1. Singapur se compromete a suministrar a la Comunidad los datos estadísticos exactos relativos a todas las licencias de exportación expedidas por las autoridades de Singapur para todas las categorías de productos textiles sujetas a los límites cuantitativos establecidos en virtud de lo dispuesto en el presente Acuerdo. De forma recíproca, la Comunidad remitirá a las autoridades de Singapur los datos estadísticos exactos relativos a las autorizaciones o documentos de importación expedidos por las autoridades comunitarias y que se refieran a las licencias y a los certificados de exportación expedidos por Singapur.

2. Los datos contemplados en el apartado 1 se transmitirán, respecto de cualquier categoría de productos, antes de finalizar el segundo mes siguiente al trimestre al que se refieran las estadísticas.

3. La Comunidad suministrará a las autoridades de Singapur las estadísticas de importación relativas a todos los productos regulados por el sistema de control administrativo contemplado en el apartado 2 del artículo 8 y a todos los productos a los que se aplique el apartado 1 del artículo 6.

4. Los datos contemplados en el apartado 3 se transmitirán, respecto de cualquier categoría de productos, antes de finalizar el tercer mes siguiente al trimestre al que se refieran las estadísticas.

5. Si, al estudiar las informaciones así intercambiadas, se manifestaran discordancias importantes entre los datos relativos a las exportaciones y los que se refieren a las importaciones, podrán iniciarse consultas de acuerdo con el procedimiento definido en el artículo 16.

6. Para la aplicación de lo dispuesto en el artículo 8, la Comunidad se compromete a comunicar a las autoridades de Singapur, antes del 15 de abril de cada año, las estadísticas del año anterior relativas a las importaciones de todos los productos textiles regulados por el presente Acuerdo y desglosadas por países proveedores y por Estados miembros de la Comunidad.

7. Singapur y la Comunidad, previa solicitud y en la medida de lo posible, intercambiarán la información estadística disponible sobre el comercio de textiles.

#### Artículo 10

1. En caso de que en el lugar de entrada en la Comunidad se produjese una divergencia de opiniones entre Singapur y las autoridades comunitarias competentes sobre la clasificación de productos regulados por el presente Acuerdo, dichos productos se clasificarán de forma provisional en función de las indicaciones facilitadas por la Comunidad, hasta que se inicien consultas, con arreglo al artículo 16, con objeto de llegar a un acuerdo sobre su clasificación definitiva.

2. Si la clasificación provisional anteriormente mencionada tuviera por efecto la imputación temporal al límite cuantitativo fijado para una categoría de productos distinta de la que se indica en los documentos de exportación expedidos por las autoridades competentes de Singapur, la Comunidad informará a Singapur de dicha imputación temporal antes de treinta días.

3. Se informará a las autoridades de Singapur de cualquier modificación de las nomenclaturas arancelarias y estadísticas vigentes o de cualquier decisión adoptada de acuerdo con las disposiciones en vigor en la Comunidad que afecten a la clasificación de productos regulados por el presente Acuerdo.

Ni las modificaciones aportadas a las nomenclaturas arancelarias y estadísticas vigentes en la Comunidad ni las decisiones que impliquen una modificación de la clasificación de productos regulados por el presente Acuerdo podrán tener por consecuencia la reducción de un límite cuantitativo fijado en el Anexo II.

Las normas de desarrollo del presente apartado quedan definidas en el Protocolo A.

#### Artículo 11

1. Singapur y la Comunidad convienen en cooperar plenamente para evitar que las disposiciones del presente Acuerdo sean eludidas mediante el transbordo, la desviación o cualquier otro medio.

2. Cuando, como consecuencia de las investigaciones realizadas con arreglo a lo dispuesto en el Protocolo A, la información de que dispone la Comunidad aporte la prueba de que productos originarios de Singapur sujetos a los límites cuantitativos fijados en el presente Acuerdo han sido transbordados, desviados o importados en la Comunidad por cualquier otro medio eludiendo las disposiciones, con arreglo al procedimiento definido en el apartado 1 del artículo 16, con objeto de llegar a un acuerdo sobre un ajuste equivalente de los límites cuantitativos correspondientes fijados por el presente Acuerdo.

3. En tanto no se llegue a un resultado en las consultas contempladas en el apartado 2, Singapur adoptará, con carácter cautelar y a instancia de la Comunidad, las medidas

necesarias para garantizar que los ajustes de los límites cuantitativos que se convengan en las consultas contempladas en el apartado 2 puedan efectuarse para el año contingentario durante el cual se haya presentado la solicitud de consulta con arreglo al apartado 2, o para el año siguiente si se hubiere agotado el contingente para el año en curso, siempre que se hubiere probado claramente la elusión.

4. Si las consultas no permitieran a las Partes hallar una solución satisfactoria en el plazo previsto en el artículo 16, la Comunidad estará autorizada, siempre que se hubiera probado claramente la elusión, para deducir de los límites cuantitativos fijados por el presente Acuerdo cantidades equivalentes de productos originarios de Singapur.

#### Artículo 12

Singapur procurará escalonar las exportaciones de productos textiles sujetas a límites cuantitativos de la forma más regular posible, a lo largo del año, habida cuenta, en particular, de los factores estacionales.

#### Artículo 13

En caso de recurso a las disposiciones previstas en materia de denuncia en el apartado 4 del artículo 18, los límites cuantitativos establecidos en el Anexo II se adaptarán de forma proporcional.

#### Artículo 14

1. Para la gestión del presente Acuerdo, la Comunidad fraccionará entre sus miembros los límites contemplados en el artículo 3.

2. Las fracciones de los límites cuantitativos fijados en el Anexo II que no sean utilizadas en un Estado miembro de la Comunidad podrán ser nuevamente asignadas a otro Estado miembro, de acuerdo con las disposiciones en vigor en la Comunidad.

La Comunidad se compromete a estudiar atentamente y responder en un plazo de cuatro semanas a cualquier solicitud de nueva asignación presentada por Singapur. En caso de acuerdo sobre una nueva asignación, las tolerancias definidas en el artículo 7 seguirán siendo aplicables al nivel fijado al realizar la asignación inicial.

Si durante la aplicación del presente Acuerdo Singapur comprobara que el reparto de un contingente fijado en el Anexo II ocasiona especiales dificultades, podrá solicitar la apertura de consultas con arreglo a lo dispuesto en el artículo 16 con objeto de llegar a una solución satisfactoria para las dos Partes.

3. Después del 1 de junio de cada año de aplicación del Acuerdo, Singapur, previa notificación a la Comunidad, podrá transferir las cantidades que no hayan sido utilizadas de las cuotas regionales de un límite cuantitativo de la Comunidad, establecido en el Anexo II, a las cuotas del mismo límite correspondientes a otras regiones de la Comu-

nidad, siempre que la cuota regional de la que proceda la transferencia haya sido utilizada en menos de un 80 % y hasta los siguientes porcentajes máximos de la cuota a la que se haga la transferencia:

- 2 % en el primer año de aplicación del Acuerdo,
- 4 % en el segundo año de aplicación del Acuerdo,
- 8 % en el tercer año de aplicación del Acuerdo,
- 12 % en el cuarto año de aplicación del Acuerdo.

4. Si se estimase que en una región de la Comunidad se requieren entregas suplementarias, la Comunidad podrá autorizar la importación en cantidades superiores a las fijadas en el Anexo II, siempre que las medidas adoptadas en aplicación del apartado 1 resulten insuficientes para hacer frente a dichas necesidades.

#### Artículo 15

1. Singapur y la Comunidad se comprometen a abstenerse de cualquier discriminación en la adjudicación de las licencias de exportación y de las autorizaciones y documentos de importación contemplados en los Protocolos A y B.

2. Al aplicar el presente Acuerdo, las Partes contratantes procurarán respetar las prácticas y corrientes comerciales tradicionales existentes entre la Comunidad y Singapur.

3. Si una de las Partes considerara que la aplicación del presente Acuerdo perturba las relaciones comerciales existentes entre los importadores comunitarios y los proveedores de Singapur, se iniciarán inmediatamente consultas, con arreglo al procedimiento definido en el artículo 16, con objeto de poner remedio a dicha situación.

#### Artículo 16

1. Los procedimientos especiales de consulta contemplados por el presente Acuerdo se regularán por las disposiciones siguientes:

- cualquier solicitud de consulta será notificada por escrito a la otra Parte;
- la solicitud de consulta irá acompañada o seguida, en un plazo razonable (y, en cualquier caso, dentro de los quince días siguientes a la notificación), de una declaración en la que se expongan las razones y circunstancias que, en opinión de la Parte solicitante, justifican la presentación de dicha solicitud;
- las Partes iniciarán consultas en un plazo máximo de un mes a partir de la notificación de la solicitud, con objeto de llegar, a más tardar también en un plazo de un mes, a un acuerdo o una conclusión mutuamente aceptable.

2. De acuerdo con lo dispuesto en el apartado 1, la Comunidad podrá solicitar la celebración de consultas en el caso de que, durante un año determinado de aplicación del Acuerdo, surgiesen dificultades en ella o en una de sus regiones debido a un incremento repentino y sustancial, en comparación con el año anterior, de las importaciones de una categoría dada del grupo I que esté sometida a los límites cuantitativos fijados en el Anexo II.

3. Si procediera, a instancia de cualquiera de las Partes y con arreglo a lo dispuesto en el Acuerdo de Ginebra, podrán iniciarse consultas sobre cualquier problema que resulte de la aplicación del presente Acuerdo. Las consultas iniciadas en aplicación del presente artículo se celebrarán con espíritu de cooperación y con la voluntad de conciliar las divergencias que existan entre ambas Partes.

#### Artículo 17

El presente Acuerdo se aplicará, por una parte, en los territorios en los que sea aplicable el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea y en las condiciones previstas en dicho Tratado y, por otra, en el territorio de Singapur.

### SECCIÓN II

#### Disposiciones transitorias y finales

#### Artículo 18

1. El presente Acuerdo entrará en vigor el primer día del mes siguiente a la fecha de su firma. Será aplicable hasta el 31 de diciembre de 1990.

2. El presente Acuerdo será aplicable con efecto a partir del 1 de enero de 1987.

3. Cada una de las dos Partes podrá proponer en cualquier momento la modificación del presente Acuerdo.

4. Cada una de las Partes podrá denunciar en cualquier momento el presente Acuerdo, con un aviso previo de ciento veinte días como mínimo. En ese caso, el Acuerdo concluirá al expirar el aviso previo.

5. Los Anexos, Protocolos, Actas aprobadas y notas que acompañan al presente Acuerdo son parte integrante del mismo.

#### Artículo 19

El presente Acuerdo se redacta en dos ejemplares en lenguas alemana, danesa, española, francesa, griega, inglesa, italiana, neerlandesa y portuguesa, siendo cada uno de estos textos igualmente auténtico.

## ANEXO I

## LISTA DE PRODUCTOS

1. A falta de precisiones en cuanto a la materia constitutiva de los productos de las categorías 1 a 114, se entiende que estos productos están constituidos exclusivamente de lana o de pelos finos, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales.
2. Las prendas de vestir que no se puedan reconocer como prendas para hombres o niños o de señora o niña están clasificadas con estos últimos.
3. La expresión «prendas para bebé» comprende asimismo las prendas para niñas hasta la talla comercial 86 inclusive.

## GRUPO I A

| Categoría | Número del arancel aduanero común (1986) | Código Nimece (1986)   | Código SA   | Designación de la mercancía   | Tabla de equivalencias |         |
|-----------|--|--|---|---|------------------------|---------|
|           |  |  |   |   | piezas/kg              | g/pieza |
| (1)       | (2)                                      | (3)  | (4)   | (5)   | (6)                    | (7)     |
| 1         | 55.05                                    | 55.05-13, 19, 21, 25, 27, 29, 33, 35, 37, 41, 45, 46, 48, 51, 53, 55, 57, 61, 65, 67, 69, 72, 78, 81, 83, 85, 87   | 5204.11, 19<br>5205.11, 12, 13, 14, 15, 21, 22, 23, 24, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 41, 42, 43, 44, 45<br>5206.11, 12, 13, 14, 15, 21, 22, 23, 24, 25, 31, 32, 33, 34, 35, 41, 42, 43, 44, 45   | Hilados de algodón sin acondicionar para la venta al por menor  |                        |         |
| 2         | 55.09                                    | 55.09-03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99 | 5208.11, 12, 13, 19, 21, 22, 23, 29, 31, 32, 33, 39, 41, 42, 43, 49, 51, 52, 53, 59<br>5209.11, 12, 19, 21, 22, 29, 31, 32, 39, 41, 42, 43, 49, 51, 52, 59<br>5210.11, 12, 19, 21, 22, 29, 31, 32, 39, 41, 42, 43, 49, 51, 52, 59<br>5211.11, 12, 19, 21, 22, 29, 31, 32, 39, 41, 42, 43, 49, 51, 52, 59<br>5212.11, 12, 13, 14, 15, 21, 22, 23, 24, 25<br>ex 5811.00 | Otros tejidos de algodón distintos de los tejidos de gasa vuelta, de bucles de la clase esponja, cintas, terciopelos, felpas, tejidos rizados, tejidos de chenillas, tules y tejidos de mallas anudadas |                        |         |
| 2 a)      | 55.09                                    | 55.09-06, 07, 08, 09, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 70, 71, 73, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99   | 5208.31, 32, 33, 39, 41, 42, 43, 49, 51, 52, 53, 59<br>5209.31, 32, 39, 41, 42, 43, 49, 51, 52, 59<br>5210.31, 32, 39, 41, 42, 49, 51, 52, 59<br>5211.31, 32, 39, 41, 42, 43, 49, 51, 52, 59<br>5212.13, 14, 15, 23, 24, 25<br>ex 5811.00   | a) Distintos de los crudos o blanqueados  |                        |         |

| (1)  | (2)        | (3)   | (4)   | (5)  | (6) | (7) |
|------|------------|---|---|--|-----|-----|
| 3    | 56.07<br>A | 56.07-01, 04, 05,<br>07, 08, 10, 12, 15,<br>19, 20, 22, 25, 29,<br>30, 31, 35, 38, 39,<br>40, 41, 43, 45, 46,<br>47, 49 | 5512.11, 19, 21,<br>29, 91, 99<br><br>5513.11, 12, 13,<br>19, 21, 22, 23, 29,<br>31, 32, 33, 39, 41,<br>42, 43, 49<br><br>5514.11, 12, 13,<br>19, 21, 22, 23, 29,<br>31, 32, 33, 39, 41,<br>42, 43, 49<br><br>5515.11, 12, 13,<br>19, 21, 22, 29, 91,<br>92, 99<br><br>ex 5811.00 | Tejidos de fibras sintéticas discontinuas, distintos de las cintas, terciopelos, felpas, tejidos rizados (incluidos los tejidos de bucles de la clase esponja), y de chenilla: |     |     |
| 3 a) |            | 56.07-01, 05, 07,<br>08, 12, 15, 19, 22,<br>25, 29, 31, 35, 38,<br>40, 41, 43, 46, 47,<br>49                            | ex 5905.00<br>5512.19, 29, 99<br>5513.21, 22, 23,<br>29, 31, 32, 33, 39,<br>41, 42, 43, 49<br>5514.21, 22, 23,<br>29, 31, 32, 33, 39,<br>41, 42, 43, 49<br>ex 5811.00   | a) Distintos de los crudos o blanqueados   |     |     |

## GRUPO I B

| (1) | (2)  | (3)  | (4)   | (5)   | (6)  | (7) |
|-----|--|--|---|---|------|-----|
| 4   | 60.04<br>B I<br>II a)<br>b)<br>c)<br>IV b) 1 aa)<br>dd)<br>2 ee)<br>d) 1 aa)<br>dd)<br>2 dd)<br><br>ex 60.04<br>B IV a)<br>ex 60.04<br>B IV e)<br>ex 60.05<br>A II b) 4 II) 11<br>22<br>33<br>44 | 60.04-19, 20, 22,<br>23, 24, 26, 41, 50,<br>58, 71, 79, 89<br><br>ex 60.04-38<br>ex 60.04-60 } <sup>(1)</sup><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>ex 60.05-88<br>ex 60.05-89<br>ex 60.05-90<br>ex 60.05-91 } <sup>(1)</sup> | 6105.10, 20, 90<br>6109.10, 90<br>ex 6110.20, ex 30   | Camisas y polos o niquis, «T-shirts», prendas de cuello de cisne (que no sean de lana o de pelos finos), camisetas y artículos similares, de punto  | 6,48 | 154 |
| 5   | 60.05<br>A I a)<br>II b) 4 bb) 11 aaa)<br>bbb)<br>ccc)<br>ddd)<br>eee)<br>22 bbb)<br>ccc)<br>ddd)<br>eee)<br>fff)<br><br>ijij) 11  | 60.05-01, 31, 33,<br>34, 35, 36, 39, 40,<br>41, 42, 43, 81   | 6110.10, 20, 30<br>ex 6101.10<br>ex 6101.20<br>ex 6101.30<br>ex 6102.10<br>ex 6102.20<br>ex 6102.30 | «Chandals», jerseys (con o sin mangas), juegos de jerseys abierto o cerrado («twinset»), chalecos y chaquetas (distintos de los cortados y cosidos), «anoraks», cazadoras y similares     | 4,53 | 221 |
| 6   | 61.01<br>B V d) 1<br>2<br>3<br>e) 1<br>2<br>3<br><br>61.02<br>B II e) 6 aa)<br>bb)<br>cc)  | 61.01-62, 64, 66,<br>72, 74, 76<br><br><br><br><br><br>61.02-66, 68, 72  | ex 6203.41,<br>ex 42, ex 43,<br>ex 49<br><br>ex 6204.61,<br>ex 62, ex 63,<br>ex 69                  | Pantalones cortos (que no sean de baño) y pantalones, tejidos, para hombres o niños; pantalones, tejidos, para mujeres o niñas: de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales | 1,76 | 568 |
| 7   | 60.05<br>A II b) 4 aa) 22<br>33<br>44<br>55<br><br>61.02<br>B II e) 7 bb)<br>cc)<br>dd)  | 60.05-22, 23, 24,<br>25<br><br><br><br><br><br>61.02-78, 82, 84  | 6106.10, 20,<br>ex 90<br>6206.20, 30, 40  | Camisas, blusas, blusas camiseras y camisetas de punto y que no sean de punto, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales  | 5,55 | 180 |
| 8   | 61.03<br>A   | 61.03-11, 15, 19   | 6205.10, 20, 30   | Camisas y camisetas, que no sean de punto, para hombres y niños, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales  | 4,60 | 217 |

<sup>(1)</sup> Nuevas partidas del AAC y códigos Nimexe sustituirán los «ex» el 1 de enero de 1987.

## GRUPO II A

| (1)             | (2)                                      | (3)   | (4)   | (5)   | (6) | (7) |
|-----------------|--|---|---|---|-----|-----|
| 9               | 55.08<br>62.02<br>B III a) 1             | 55.08-10, 30, 50,<br>80<br>62.02-71   | 5802.11, 19<br>6302.60  | Tejidos de algodón de bucles de la clase esponja;<br>ropa de tocador o de cocina, que no sea de punto,<br>de bucles de la clase esponja, de algodón   |     |     |
| 20              | 62.02<br>B I a)<br>c)                    | 62.02-12, 13, 19  | 6302.21, ex 22,<br>ex 29, 31, ex 32,<br>ex 39   | Ropa de cama, de otra materia distinta del<br>punto   |     |     |
| 22              | 56.05<br>A                               | 56.05-03, 05, 07,<br>09, 11, 13, 15, 19,<br>21, 23, 25, 28, 32,<br>34, 36, 38, 39, 42,<br>44, 45, 46, 47<br><br>56.05-21, 23, 25,<br>28, 32, 34, 36 | ex 5508.10<br>5509.11, 12, 21,<br>22, 31, 32, 41, 42,<br>51, 52, 53, 59, 61,<br>62, 69, 91, 92,<br>99<br><br>5509.31, 32, 61,<br>62, 69 | Hilados de fibras sintéticas discontinuas, sin<br>acondicionar para la venta al por menor:<br><br>a) Acrílicas  |     |     |
| 23              | 56.05<br>B                               | 56.05-51, 55, 61,<br>65, 71, 75, 81, 85,<br>91, 95, 99  | ex 5508.20<br>5510.11, 12, 20,<br>30, 90  | Hilados de fibras artificiales discontinuas, sin<br>acondicionar para la venta al por menor   |     |     |
| 32<br><br>32 a) | ex 58.04                                 | 58.04-07, 11, 15,<br>18, 41, 43, 45, 61,<br>63, 67, 69, 71, 75,<br>77, 78<br><br>58.04-63   | 5801.10, 21, 22,<br>23, 24, 25, 26, 31,<br>32, 33, 34, 35,<br>36<br><br>5802.20, 30<br><br>5801.22                                      | Terciopelos, felpas, tejidos de bucles y tejidos de<br>chenillas con exclusión de los tejidos de algodón,<br>rizados, de la clase esponja y de cintas, de lana, de<br>algodón o de fibras sintéticas o artificiales:<br><br>a) Terciopelos de algodón rayados |     |     |
| 39              | 62.02<br>B II a)<br>c)<br>III a) 2<br>c) | 62.02-40, 42, 44,<br>46, 51, 59, 65, 72,<br>74, 77  | 6302.51, ex 53,<br>ex 59, 91, ex 93,<br>ex 99   | Ropa de mesa, de tocador o de cocina, que no<br>sea de punto o de algodón rizado de la clase<br>esponja   |     |     |

## GRUPO II B

| (1) | (2)   | (3)  | (4)  | (5)   | (6)        | (7)   |
|-----|---|--|--|---|------------|-------|
| 12  | 60.03<br>A<br>B I<br>II b)<br>C<br>D  | 60.03-11, 19, 20,<br>27, 30, 90<br>60.04-33, 34<br>60.06-92  | 6115.12, 19,<br>ex 20<br>6115.91, 92,<br>ex 93, 99                               | Medias, esca-pines, calcetines, salvamedias y artículos análogos de punto, que no sean para bebés, incluidas las medias para varices, distintas de los productos de la categoría 70   | 24,3 pares | 41    |
| 13  | 60.04<br>B IV b) 1 cc)<br>2 dd)<br>d) 1 cc)<br>2 cc)<br>ex 60.04<br>B IV a)<br>ex 60.04<br>B IV e) } <sup>(1)</sup> | 60.04-48, 56, 75,<br>85<br>ex 60.04-38 } <sup>(1)</sup><br>ex 60.04-60 } <sup>(1)</sup>                    | 6107.11, 12, 19<br>6108.21, 22, 29   | «Slips» y calzoncillos para hombres o niños, bragas para mujeres o niñas, de punto, de lana, de algodón o de fibras sintéticas artificiales   | 17         | 59    |
| 14  | 61.01<br>A II a)<br>B V b) 1<br>2<br>3  | 61.01-07, 41, 42,<br>44, 46, 47  | ex 6201.11,<br>ex 12, ex 13<br>6210.20   | Gabanes, impermeables y otros abrigos, incluidas las capas, tejidos, para hombres o niños, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales (distintos de las «parkas») (de la categoría 21)   | 0,72       | 1 389 |
| 15  | 61.02<br>B I a)<br>B II e) 1 aa)<br>bb)<br>cc)<br>2 aa)<br>bb)<br>cc)   | 61.02-05, 31, 32,<br>33, 35, 36, 37, 39,<br>40   | ex 6202.11,<br>ex 12, ex 13<br>6210.30<br>6204.31, ex 32,<br>ex 33, ex 39        | Abrigos, impermeables (incluidas las capas) y chaquetas, tejidos, para mujeres o niñas, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales (distintas de las «parkas») (de la categoría 21)  | 0,85       | 1 190 |
| 16  | 61.01<br>B V c) 1<br>2<br>3   | 61.01-51, 54, 57   | 62.03.11, 12, 19,<br>21, ex 22, ex 23,<br>ex 29                                  | Trajes completos y conjuntos, con excepción de los de punto, para hombres y niños, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales, con excepción de las prendas de esquí   | 0,80       | 1 250 |
| 17  | 61.01<br>B V a) 1<br>2<br>3   | 61.01-34, 36, 37   | 6203.31, ex 32,<br>ex 33, ex 39  | Chaquetas y chaquetones que no sean de punto, para hombres y niños, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales   | 1,43       | 700   |
| 18  | 61.01<br>B III<br>61.02<br>B II c)<br>61.03<br>B<br>C<br>61.04<br>B   | 61.01-24, 25, 26<br>61.02-22, 23, 24<br>61.03-51, 55, 59,<br>81, 85, 89<br>61.04-11, 13, 18,<br>91, 93, 98 | 6207.11, 19, 21,<br>22, 29, 91, 92, 99<br>6208.11, 19, 21,<br>22, 29, 91, 92, 99 | Camisetas, «slips», calzoncillos, pijamas y camisones, albornoces, batas y artículos análogos para hombres o niños, distintos de los de punto<br><br>Camisetas y camisas, combinaciones o forros, faldillas, bragas, camisones, pijamas, «mañanitas», albornoces, batas y artículos análogos, para mujeres o niñas, distintos de los de punto |            |       |

<sup>(1)</sup> Nuevas partidas del AAC y códigos Nimexe sustituirán los «ex» el 1 de enero de 1987.

| (1) | (2)  | (3)   | (4)  | (5)  | (6)  | (7) |
|-----|--|---|--|--|------|-----|
| 19  | 61.05<br>A<br>C  | 61.05-10, 99  | 6213.20, 90  | Pañuelos de bolsillo, distintos de los de punto  | 59   | 17  |
| 21  | 61.01<br>B IV<br>61.02<br>B II d)  | 61.01-29, 31, 32<br>61.02-25, 26, 28  | ex 6201.11,<br>ex 12, ex 13<br>6201.91, 92, 93<br>ex 6202.11,<br>ex 12, ex 13<br>6202.91, 92, 93 | «Parkas»; «anoraks» y análogos, distintos de los de punto, lana, algodón o fibras sintéticas o artificiales  | 2,3  | 435 |
| 24  | 60.04<br>B IV b) 1 bb)<br>2 aa)<br>bb)<br>d) 1 bb)<br>2 aa)<br>bb)<br><br>ex 60.04<br>B IV a)<br>ex 60.04<br>B IV c)<br>ex 60.05<br>A II b) 4 ll) ex 11<br>ex 22<br>ex 33<br>ex 44 | 60.04-47, 73<br><br>60.04-51, 53, 81,<br>83<br>ex 60.04-38<br>ex 60.04-60<br>ex 60.05-88<br>ex 60.05-89<br>ex 60.05-90<br>ex 60.05-91 | 6107.21, 22, 29,<br>91, 92, 99<br>6108.31, 32, 39,<br>91, 92, 99                                 | Camisones, pijamas, albornoces, batas y artículos análogos de punto, para hombres o niños<br><br>Camisones, pijamas, «mañanitas», albornoces, batas y artículos análogos, de punto, para mujeres o niñas | 3,9  | 257 |
| 26  | 60.05<br>A II b) 4 cc) 11<br>22<br>33<br>44<br><br>61.02<br>B II e) 4 bb)<br>cc)<br>dd)<br>ee)   | 60.05-45, 46, 47,<br>48<br><br>61.02-48, 52, 53,<br>54  | 6104.41, 42, 43,<br>44<br>6204.41, 42, 43,<br>44   | Vestidos para mujeres o niñas, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales   | 3,1  | 323 |
| 27  | 60.05<br>A II b) 4 dd)<br>61.02<br>B II e) 5 aa)<br>bb)<br>cc)   | 60.05-51, 52, 54,<br>58<br>61.02-57, 58, 62   | 6104.51, 52, 53,<br>59<br>6204.51, 52, 53,<br>59   | Faldas, incluidas las faldas-pantalón, para mujeres o niñas  | 2,6  | 385 |
| 28  | 60.05<br>A II b) 4 ee)<br>ex 60.05<br>A II b) 4 ll) ex 11<br>ex 22<br>ex 33<br>ex 44   | 60.05-61, 62, 64<br><br>ex 60.05-88<br>ex 60.05-89<br>ex 60.05-90<br>ex 60.05-91  | 6103.41, 42, 43,<br>49<br>6104.61, 62, 63,<br>69   | Pantalones, pantalones de peto, pantalones cortos (que no sean de baño), de punto, lana, algodón o fibras sintéticas o artificiales  | 1,61 | 620 |
| 29  | 61.02<br>B II e) 3 aa)<br>bb)<br>cc)   | 61.02-42, 43, 44  | 6204.11, 12, 13,<br>ex 19, 21, ex 22,<br>ex 23, ex 29  | Trajes-sastre y conjuntos que no sean de punto, para mujeres o niñas, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales, con excepción de las prendas de esquí                                   |      |     |

(<sup>1</sup>) Nuevas partidas del AAC y códigos Nimexe sustituirán los «ex» el 1 de enero de 1987.

| (1) | (2)  | (3)   | (4)   | (5)   | (6) | (7) |
|-----|--|---|---|---|-----|-----|
| 31  | 61.09<br>D   | 61.09-50  | 6212.10   | Sostenes y corsés, tejidos o de punto   |     |     |
| 68  | ex 60.03 <sup>(1)</sup><br>60.04<br>A I<br>II a)<br>b)<br>c)<br>III a)<br>b)<br>c)<br>d)<br>60.05<br>A II b) 1<br>ex 60.05<br>A II b) 5 } <sup>(1)</sup><br>61.02<br>A I a)<br>b)<br>61.04<br>A<br>ex 61.11 <sup>(1)</sup> | ex 60.03 <sup>(1)</sup><br>60.04-02, 03, 04,<br>06, 07, 08, 10, 11,<br>12, 14<br><br>60.05-06, 07, 08,<br>09, ex 93, ex 94,<br>ex 95 <sup>(1)</sup><br><br>61.02-01, 03<br><br>61.04-01, 09<br><br>ex 61.11-00 <sup>(1)</sup> | ex 6111.10<br>ex 6111.20<br>ex 6111.30<br>ex 6111.90<br>6209.10, 20, 30,<br>90  | Prendas y accesorios de prendas para bebés, con exclusión de los guantes de punto, comprendidos en la categoría 10  |     |     |
| 73  | 60.05<br>A II b) 3   | 60.05-16, 17, 19  | 6112.11, 12, 19   | Prendas exteriores de deporte (trainings), de punto, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales  |     |     |
| 76  | 61.01<br>B I<br>61.02<br>B II a)   | 61.01-13, 15, 17,<br>19<br>61.02-12, 14   | ex 6203.22,<br>ex 23, ex 29,<br>ex 32, ex 33,<br>ex 39, ex 42,<br>ex 43, ex 49<br><br>ex 6204.22,<br>ex 23, ex 29,<br>ex 32, ex 33,<br>ex 39, ex 62,<br>ex 63, ex 69<br><br>ex 6211.32,<br>ex 33, ex 42,<br>ex 43 | Prendas de trabajo, distintas de las de punto, para hombres o niños<br><br>Delantales, blusas y otras prendas de trabajo, distintas de las de punto, para mujeres o niñas |     |     |
| 77  | 61.01<br>B V f) 1<br>ex 61.01<br>B V ex g) } <sup>(1)</sup><br>ex 1<br>ex 2<br>ex 3<br><br>61.02<br>B II e) 8 aa)<br>ex 61.02<br>B II e) 9 } <sup>(1)</sup><br>ex aa)<br>ex bb)<br>ex cc)                                  | 61.01-81<br><br>ex 61.01-92<br>ex 61.01-95<br>ex 61.01-96 } <sup>(1)</sup><br><br>61.02-85<br>ex 61.02-90<br>ex 61.02-91<br>ex 61.02-92 } <sup>(1)</sup>  | 6211.20   | Trajes completos y conjuntos de esquí, con exclusión de los de punto  |     |     |

<sup>(1)</sup> Nuevas partidas del AAC y códigos Nimexe sustituirán los «ex» el 1 de enero de 1987.

| (1) | (2)   | (3)  | (4)   | (5)   | (6) | (7) |
|-----|---|--|---|---|-----|-----|
| 78  | 61.01 A I<br>61.01 A II b)<br>ex 61.01 BV g) }<br>ex 1 }<br>ex 2 } (1)<br>ex 3 }<br><br>61.02 A II<br>B I b)<br>ex 61.02 B II e) ex 9 aa) }<br>ex bb) } (1)<br>ex cc) } | 61.01-03, 09<br><br>ex 61.01-92 }<br>ex 61.01-95 } (1)<br>ex 61.01-96 }<br><br>61.02-04, 07<br><br>ex 61.02-90 }<br>ex 61.02-91 } (1)<br>ex 61.02-92 } | ex 6203.41,<br>ex 42, ex 43,<br>ex 49<br><br>ex 6204.61,<br>ex 62, ex 63,<br>ex 69<br><br>6210.40, 50<br><br>6211.31, ex 32,<br>ex 33, 41, ex 42,<br>ex 43          | Prendas, que no sean de punto, con exclusión de las prendas de las categorías 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 y 77  |     |     |
| 83  | 60.05 A I b)<br>A II a)<br>b) 4 hh) 11<br>22<br>33<br>44<br>kk) 11<br>ex ll) 11 }<br>ex 22 } (1)<br>ex 33 }<br>ex 44 }  | 60.05-03, 04, 76,<br>77, 78, 79, 85<br>ex 60.05-88 }<br>ex 60.05-89 } (1)<br>ex 60.05-90 }<br>ex 60.05-91 }  | ex 6101.10,<br>ex 20, ex 30<br><br>ex 6102.10,<br>ex 20, ex 30<br><br>6103.31, 32, 33,<br>39<br><br>6104.31, 32, 33,<br>39<br><br>ex 6113.00<br><br>6114.10, 20, 30 | Abrigos, chaquetas, chaquetones y otras prendas, incluidos los trajes completos y conjuntos de esquí, de punto, con exclusión de las prendas de las categorías 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 y 75 |     |     |

(1) Nuevas partidas del AAC y códigos Nimexe sustituirán los «ex» el 1 de enero de 1987.

## GRUPO III A

| (1)  | (2)   | (3)   | (4)  | (5)   | (6) | (7) |
|------|---|---|--|---|-----|-----|
| 33   | 51.04<br>A III a)<br><br>62.03<br>B II b) 1 | 51.04-06<br><br>62.03-51, 59  | ex 5407.20<br>ex 5811.00<br>ex 6305.31   | Tejidos de hilos de filamentos sintéticos obtenidos con tiras o formas similares de polietileno o de polipropileno, de una anchura de 3 m como mínimo; sacos y talegas para envasar, con exclusión de los de punto, obtenidos a partir de dichas tiras o formas similares |     |     |
| 34   | 51.04<br>A III b)                           | 51.04-08  | ex 5407.20<br>ex 5811.00   | Tejidos de hilos de filamentos sintéticos, obtenidos a partir de tiras o formas similares de polietileno o de polipropileno, de una anchura superior o igual a 3 m  |     |     |
| 35   | 51.04<br>A II<br>IV                         | 51.04-05, 10, 11,<br>13, 15, 17, 18, 21,<br>23, 25, 27, 28, 32,<br>34, 36, 41, 48<br><br>51.04-10, 15, 17,<br>18, 23, 25, 27, 28,<br>32, 34, 41, 48   | 5407.10, 30, 41,<br>42, 43, 44, 51, 52,<br>53, 54, 60, 71, 72,<br>73, 74, 81, 82, 83,<br>84, 91, 92, 93, 94<br><br>ex 5811.00<br>ex 5905.00<br><br>5407.42, 43, 44,<br>52, 53, 54, ex 60,<br>72, 73, 74, 82, 83,<br>84, 92, 93, 94<br><br>ex 5811.00<br>ex 5905.00 | Tejidos de fibras sintéticas continuas, distintos de los utilizados para neumáticos, de la categoría 114:<br>a) Distintos de los crudos o blanqueados   |     |     |
| 36   | 51.04<br>B II<br>B III                      | 51.04-54, 55, 56,<br>58, 62, 64, 66, 72,<br>74, 76, 81, 89, 93,<br>94, 97, 98<br><br>51.04-55, 58, 62,<br>64, 72, 74, 76, 81,<br>89, 94, 97, 98   | 5408.10, 21, 22,<br>23, 24, 31, 32, 33,<br>34<br><br>ex 5905.00<br><br>5408.10, 22, 23,<br>24, 32, 33, 34<br><br>ex 5905.00  | Tejidos de fibras artificiales continuas, distintos de los utilizados para neumáticos de la categoría 114:<br>a) Distintos de los crudos o blanqueados  |     |     |
| 37   | 56.07<br>B                                  | 56.07-50, 51, 55,<br>56, 59, 60, 61, 65,<br>67, 68, 69, 70, 71,<br>72, 73, 74, 77, 78,<br>82, 83, 84, 87<br><br>56.07-50, 55, 56,<br>59, 61, 65, 67, 69,<br>70, 71, 73, 74, 77,<br>78, 83, 84, 87 | 5516.11, 12, 13,<br>14, 21, 22, 23, 24,<br>31, 32, 33, 34, 41,<br>42, 43, 44, 91, 92,<br>93, 94<br><br>ex 5905.00<br><br>5516.12, 13, 14,<br>22, 23, 24, 32, 33,<br>34, 42, 43, 44, 92,<br>93, 94<br><br>ex 5905.00  | Tejidos de fibras artificiales discontinuas:<br>a) Distintos de los crudos o blanqueados  |     |     |
| 38 A | 60.01<br>B I b) 1                           | 60.01-40  | ex 5811.00<br>ex 6002.43<br>ex 6002.93   | Telas sintéticas de punto para cortinas y visillos  |     |     |
| 38 B | 62.02<br>A II                               | 62.02-09  | ex 6303.91<br>ex 6303.92<br>ex 6303.99   | Visillos, distintos de los de punto   |     |     |

| (1) | (2)                       | (3)  | (4)   | (5)  | (6) | (7) |
|-----|---------------------------|--|---|--|-----|-----|
| 40  | 62.02<br>B IV a)<br>c)    | 62.02-83, 85, 89   | ex 6303.91<br>ex 6303.92<br>ex 6303.99<br>6304.19, 92, 93,<br>99                              | Cortinas, persianas de interior, guardamaletas, cubrecamas y otros artículos de moblaje, distintos de los de punto, lana, algodón o fibras sintéticas o artificiales   |     |     |
| 41  | ex 51.01<br>A             | 51.01-01, 02, 03,<br>04, 08, 09, 10, 12,<br>20, 22, 24, 27, 29,<br>30, 41, 42, 43, 44,<br>46, 48     | ex 5401.10<br>5402.10, 20, 31,<br>32, 33, 39, 49, 51,<br>52, 59, 61, 62,<br>69                | Hilados de filamentos sintéticos continuos, sin acondicionar para la venta al por menor, distintos de los hilos sin texturar, simples, sin torsión o con una torsión hasta 50 vueltas por metro  |     |     |
| 42  | ex 51.01<br>B             | 51.01-50, 61, 67,<br>68, 71, 77, 78, 80  | ex 5401.20<br>5403.10, 20,<br>ex 32, ex 33, 39,<br>41, 42, 49                                 | Hilados de fibras sintéticas y artificiales continuas, sin acondicionar para la venta al por menor:<br><br>B. Hilos de fibras artificiales:<br>Hilos de filamentos artificiales sin acondicionar para la venta al por menor, distintos de los hilos simples de rayón viscoso sin torsión o con una torsión hasta 250 vueltas por metro e hilos simples sin texturar de acetato de celulosa |     |     |
| 43  | 51.03<br>55.06<br>56.06 B | 51.03-10, 20<br>55.06-10, 90<br>56.06-20   | ex 5401.10<br>ex 5401.20<br>5406.10, 20<br>5204.20<br>5207.10, 90<br>ex 5508.20<br>ex 5511.30 | Hilos de filamentos sintéticos o artificiales, hilos de fibras artificiales discontinuas, hilos de algodón, acondicionados para la venta al por menor  |     |     |
| 46  | ex 53.05                  | 53.05-10, 22, 29,<br>31, 38, 39  | 5105.10, 21, 29,<br>30  | Lana y pelos finos, cardados o peinados  |     |     |
| 47  | 53.06<br><br>53.08<br>A   | 53.06-21, 25, 31,<br>35, 51, 55, 71, 75<br>53.08-11, 15  | 5106.10, 20<br>5108.10  | Hilos de lana o de pelos finos, cardados, sin acondicionar para la venta al por menor  |     |     |
| 48  | 53.07<br><br>53.08<br>B   | 53.07-02, 08, 12,<br>18, 30, 40, 51, 59,<br>81, 89<br>53.08-21, 25                                   | 5107.10, 20<br>5108.20  | Hilos de lana o de pelos finos, peinados, sin acondicionar para la venta al por menor  |     |     |
| 49  | ex 53.10                  | 53.10-11, 15   | 5109.10, 90   | Hilos de lana o de pelos finos, acondicionados para la venta al por menor  |     |     |
| 50  | 53.11                     | 53.11-01, 03, 07,<br>11, 13, 17, 20, 30,<br>40, 52, 54, 58, 72,<br>74, 75, 82, 84, 88,<br>91, 93, 97 | 5111.11, 19, 20,<br>30, 90<br>5112.11, 19, 20,<br>30, 90<br>ex 5811.00                        | Tejidos de lana o de pelos finos   |     |     |
| 51  | 55.04                     | 55.04-00   | 5203.00   | Algodón cardado o peinado  |     |     |

| (1) | (2)   | (3)  | (4)  | (5)  | (6) | (7) |
|-----|---|--|--|--|-----|-----|
| 53  | 55.07   | 55.07-10, 90   | 5803.10  | Tejidos de algodón de gasa de vuelta   |     |     |
| 54  | 56.04<br>B  | 56.04-21, 23, 28   | 5507.00  | Fibras artificiales, discontinuas, incluidos los desperdicios, cardadas, peinadas o preparadas de otra forma para la hilatura  |     |     |
| 55  | 56.04<br>A  | 56.04-11, 13, 15, 16, 17, 18   | 5506.10, 20, 30, 90  | Fibras sintéticas discontinuas, incluidos los desperdicios, cardadas o peinadas o preparadas de otra forma para la hilatura  |     |     |
| 56  | 56.06<br>A  | 56.06-11, 15   | ex 5508.10<br>5511.10, 20  | Hilados de fibras sintéticas discontinuas (incluidos los desperdicios) acondicionadas para la venta al por menor   |     |     |
| 58  | 58.01   | 58.01-01, 11, 13, 17, 30, 80   | 5701.10, 90  | Tapices de punto anudado o enrollado, incluso confeccionados   |     |     |
| 59  | 58.02<br>ex A<br>B<br>59.02<br>ex A                   | 58.02-04, 06, 07, 09, 56, 61, 65, 71, 75, 81, 85, 90<br>59.02-01, 09   | 5702.10, 31, 32, 39, 41, 42, 49, 51, 52, 59, 91, 92, 99<br>5703.10, 20, 30, 90<br>5704.10, 90<br>5705.00 | Tapices y otras cubiertas para suelos en materias textiles distintos de los tapices de la categoría 58   |     |     |
| 60  | 58.03   | 58.03-00   | 5805.00  | Tapicería tejida a mano (tipo Gobelinos, Flandes, Aubusson, Beauvais y análogos), tapicería de aguja (de punto pequeño, de punto de cruz, etc.), incluso confeccionadas  |     |     |
| 61  | 58.05<br>A I a)<br>c)<br>II<br>B<br>59.13             | 58.05-01, 08, 30, 40, 51, 59, 61, 69, 73, 77, 79, 90<br>59.13-01, 11, 13, 15, 19, 32, 34, 35, 39   | 5806.10, 20, 31, 32, 39, 40  | Cintas, sin trama en hilos o fibras paralelas y engomadas (bolducs), con exclusión de las etiquetas y artículos análogos de la categoría 62<br><br>Tejidos (que no sean de punto), elásticos, formados por materias textiles asociadas a hilos de caucho   |     |     |
| 62  | 58.06<br><br>58.07<br><br>58.08<br>58.09<br><br>58.10 | 58.06-10, 90<br><br>58.07-31, 39, 50, 80<br><br>58.08-10, 90<br>58.09-11, 19, 21, 31, 35, 39, 91, 95, 99<br>58.10-21, 29, 41, 45, 49, 51, 55, 59 | 5807.10<br><br>ex 5606.00<br>5808.10, 90<br><br>5804.10, 21, 29, 30<br><br>5810.10, 91, 92, 99           | Etiquetas, escudos y artículos análogos, de materias textiles, sin bordar, en piezas, en cintas o recortados, tejidos<br><br>Hilados de chenilla; hilados entorchados (distintos de los hilos metalizados y de los hilados de crin entorchados); trencillas en piezas; otros artículos de pasamanería y otros artículos ornamentales análogos en piezas; borlas, borlitas, olivas, nueces, pompones y similares<br><br>Tules, tules-bobinots y tejidos de mallas anudadas; encajes (a mano o a máquina), en piezas, tiras o motivos<br><br>Bordados en piezas, tiras o motivos |     |     |

| (1) | (2)   | (3)   | (4)   | (5)  | (6) | (7) |
|-----|---|---|---|--|-----|-----|
| 63  | 60.01<br>B I a)<br>60.06<br>A<br><br>60.01<br>B I b) 2<br>3 | 60.01-30<br><br>60.06-11, 18<br><br>60.01-51, 55                              | ex 5811.00<br>6002.10<br>5905.91<br>6002.30<br>6001.10<br>ex 6002.20<br>ex 6002.43<br>ex 6002.93      | Telas de punto de fibras sintéticas que contengan en peso el 5 % o más de hilos de elastómeros y telas de punto que contengan en peso 5 % o más de hilos de caucho<br><br>Encajes Raschel y telas de pelo largo de fibras sintéticas |     |     |
| 65  | 60.01<br>A<br>B I b) 4<br>II<br>C I                         | 60.01-01, 10, 62,<br>64, 65, 68, 72, 74,<br>75, 78, 81, 89, 92,<br>94, 96, 97 | ex 5811.00<br>6001.20, 22, 29,<br>91, 92, 99<br>ex 6002.20<br>6002.41, 42,<br>ex 43, 91, 92,<br>ex 93 | Telas de punto distintas de los artículos de las categorías 38 A y 63 de lana, algodón o de fibras sintéticas o artificiales   |     |     |
| 66  | 62.01<br>A<br>B I<br>II a)<br>b)<br>c)                      | 62.01-10, 20, 81,<br>85, 93, 95   | 6301.10<br>ex 6301.20<br>ex 6301.30<br>ex 6301.40<br>ex 6301.90                                       | Mantas que no sean de punto, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales   |     |     |

## GRUPO III B

| (1)   | (2)   | (3)  | (4)   | (5)  | (6)      | (7) |
|-------|---|--|---|--|----------|-----|
| 10    | 60.02<br>A<br>B   | 60.02-40<br>60.02-50, 60, 70,<br>80                                      | ex 6111.10,<br>ex 20, ex 30,<br>ex 90<br><br>6116.10, 91, 92,<br>93, 99   | Guantes de punto   | 17 pares | 59  |
| 67    | 60.05<br>ex A II b) 5 (1)<br>B<br><br>60.06<br>B III                                | ex 60.05-93,<br>ex 94, ex 95, 96,<br>97, 98, 99 (1)<br><br>60.06-96, 98  | ex 6113.00<br>6117.10, 20, 80,<br>90<br><br>ex 6301.20<br>ex 6301.30<br>ex 6301.40<br>ex 6301.90<br>6302.10, 40<br>6303.11, 12, 19<br>6304.11, 91<br>ex 6305.20<br>ex 6305.31<br>ex 6305.39<br>ex 6305.90<br>ex 6307.10<br>ex 6307.90<br>ex 6305.31 | Prendas exteriores y accesorios que no sean para bebés, de punto; ropa de todo tipo de punto; cortinas, visillos, persianas de interior, guardamaletas, cubrecamas y otros artículos de mobiliario, de punto; mantas de punto; otros artículos de punto, incluidas las partes de prendas de vestir o sus accesorios: |          |     |
| 67 a) |   | 60.05-97   |   | a) Sacos y saquitos para embalaje obtenidos a partir de tiras o formas similares de polietileno o de polipropileno   |          |     |
| 69    | 60.04<br>B IV b) 2 cc) }<br>ex 60.04<br>B IV a) } (1)<br>ex 60.04<br>B IV c) }      | 60.04-54<br><br>ex 60.04-38 }<br>ex 60.04-60 } (1)                       | 6108.11, 19   | Combinaciones o forros de vestidos y faldas, de punto  | 7,8      | 128 |
| 70    | 60.04<br>B III a) 1<br><br>60.03<br>B II a)   | 60.04-31<br><br>60.03-24, 26   | 6115.11<br><br>ex 6115.20, ex 93  | Medias (leotardos), de fibras sintéticas, que contengan hilos simples de 67 decitex (6,7 tex)<br>Medias de señora de fibras sintéticas   | 30,4     | 33  |
| 72    | 60.05<br>A II b) 2<br><br>60.06<br>B I<br><br>61.01<br>B II<br><br>61.02<br>B II b) | 60.05-11, 13, 15<br><br>60.06-91<br><br>61.01-22, 23<br><br>61.02-16, 18 | 6112.31, 39, 41,<br>49<br><br>6211.11, 12   | Prendas de baño, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales   | 9,7      | 103 |
| 74    | 60.05<br>A II b) 4 gg) 11<br>22<br>33<br>44   | 60.05-71, 72, 73,<br>74  | 6104.11, 12, 13,<br>19, 21, 22, 23,<br>29   | Trajes-sastre y conjuntos, de punto, para mujeres o niñas, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales, con excepción de las prendas de esquí  | 1,54     | 650 |

(1) Nuevas partidas del AAC y códigos Nimex sustituirán los «ex» el 1 de enero de 1987.

| (1) | (2)                                    | (3)  | (4)  | (5)  | (6)  | (7)   |
|-----|--|--|--|--|------|-------|
| 75  | 60.05<br>A II b) 4 ff)                 | 60.05-66, 68                                   | 6103.11, 12, 19,<br>21, 22, 23, 29                               | Trajeros completos y conjuntos de punto para hombres y niños, de lana, algodón o de fibras sintéticas o artificiales, con excepción de los trajes de esquí   | 0,80 | 1 250 |
| 84  | 61.06<br>B<br>C<br>D<br>E              | 61.06-30, 40, 50,<br>60                        | 6214.20, 30, 40,<br>90   | Mantones, chalets, pañuelos, bufandas, mantillas, velos y análogos, que no sean de punto, algodón, lana, de fibras sintéticas o artificiales                 |      |       |
| 85  | 61.07<br>B<br>C<br>D                   | 61.07-30, 40, 90                               | 6215.20, 90  | Corbatas, corbatas de pajarita y corbatas-pañuelo, que no sean de punto, de lana, de algodón o de fibras sintéticas o artificiales                           | 17,9 | 56    |
| 86  | 61.09<br>A<br>B<br>C<br>E              | 61.09-20, 30, 40,<br>80                        | 6212.20, 30, 90  | Corsés, cinturillas, fajas, tirantes, ligeros, ligas y artículos similares y sus partes, incluso de punto  | 8,8  | 114   |
| 87  | ex 61.10 <sup>(1)</sup>                | ex 61.10-00 <sup>(1)</sup>                     | 6216.00  | Guantería, que no sea de punto, con excepción de los guantes para bebés de la categoría 68   |      |       |
| 88  | ex 61.11 <sup>(1)</sup>                | ex 61.10-00<br>ex 61.11-00 } <sup>(1)</sup>    | 6217.10, 90  | Medias y calcetines que no sean de punto; otros accesorios de vestir, elementos de prendas o de accesorios de vestir que no sean de punto                    |      |       |
| 90  | ex 59.04                               | 59.04-11, 12, 14,<br>15, 17, 18, 19,<br>21     | 5607.41, 49, 50  | Cordeles, cuerdas y cordajes, trenzados o sin trenzar, de fibras sintéticas  |      |       |
| 91  | 62.04<br>A II<br>B II                  | 62.04-23, 73                                   | 6306.21, 22, 29  | Tiendas  |      |       |
| 93  | 62.03<br>B I b)<br>II a)<br>b) 2<br>c) | 62.03-30, 40, 97,<br>98                        | 6305.20, 39, 90  | Sacos y talegas para envasar en tejidos distintos de los obtenidos a partir de tiras o formas similares de polietileno o polipropileno                       |      |       |
| 94  | 59.01                                  | 59.01-07, 12, 14,<br>15, 16, 18, 21,<br>29     | 5601.10, 21, 22,<br>29, 30<br>ex 5811.00                         | Guatas de materias textiles y artículos de guatas; fibras textiles cuya anchura no exceda los 5 mm (tundiznos), nudos y notas (botones) de materias textiles |      |       |
| 95  | ex 59.02                               | 59.02-35, 41, 47,<br>51, 57, 59, 91, 95,<br>97 | 5602.10, 21, 29,<br>90<br>ex 5811.00<br>ex 5905.00<br>ex 6307.90 | Fieltros y artículos de fieltro, incluso impregnados o con baño, distintos de las cubiertas para suelos  |      |       |

<sup>(1)</sup> Nuevas partidas del AAC y códigos Nimex sustituirán los «ex» el 1 de enero de 1987.

| (1) | (2)                               | (3)                              | (4)   | (5)   | (6) | (7) |
|-----|-----------------------------------|----------------------------------|---|---|-----|-----|
| 96  | 59.03                             | 59.03-01, 11, 21, 23, 25, 29, 30 | 5603.00<br>ex 5811.00<br>ex 5905.00<br>6210.10<br>ex 6301.40, ex 90<br>ex 6302.22,<br>ex 32, ex 53,<br>ex 93<br>ex 6303.92, ex 99<br>ex 6304.19,<br>ex 93, ex 99<br>ex 6305.39<br>ex 6307.10, ex 90 | Telas sin tejer y artículos de telas sin tejer incluso impregnados o con baño   |     |     |
| 97  | 59.05                             | 59.05-11, 31, 39, 51, 59, 91, 99 | 5608.11, 19, 90   | Redes fabricadas con ayuda de cordeles, cuerdas o cordajes, en trozos, piezas o formas determinadas; redes preparadas para pescar, de hilados, cordeles o cuerdas.  |     |     |
| 98  | 59.06                             | 59.06-00                         | 5609.00<br>ex 5905.00   | Artículos fabricados con hilos, cordeles, cuerdas o cordajes, con exclusión de los tejidos, de los artículos de tejidos y de los artículos de la categoría 97   |     |     |
| 99  | 59.07                             | 59.07-10, 90                     | 5901.10, 90   | Tejidos con baño de cola o de materias amiláceas, del tipo utilizado en encuadernación, cartonaje, estuchería o usos análogos; telas para calcar o transparentes para dibujar; telas preparadas para la pintura; bucarán y similares para sombrería |     |     |
|     | 59.10                             | 59.10-10, 31, 39                 | 5904.10, 91, 92   | Linóleos, recortados o no; cubiertas para suelos consistentes en una capa aplicada sobre soportes de materias textiles, recortadas o no   |     |     |
|     | 59.11<br>A I<br>II<br>III b)<br>B | 59.11-11, 14, 17, 20             | 5906.10, 99   | Tejidos cauchutados que no sean de punto, con exclusión de los utilizados para neumáticos   |     |     |
|     | 59.12                             | 59.12-00                         | 5907.10   | Otros tejidos impregnados o con baños; lienzos pintados para decoraciones de teatro, fondos de estudios o sus usos análogos, que no sean de la categoría 100  |     |     |
| 100 | 59.08                             | 59.08-10, 51, 61, 71, 79         | 6903.10, 20, 90<br>ex 5811.00   | Tejidos impregnados, con baño o recubiertos de derivados de la celulosa o de otras materias plásticas artificiales y tejidos estratificados con estas mismas materias   |     |     |
| 101 | ex 59.04                          | 59.04-80                         | 5607.90   | Cordeles, cuerdas y cordajes, trenzados o sin trenzar, que no sean de fibras sintéticas   |     |     |
| 109 | 62.04<br>AI<br>BI                 | 62.04-21, 61, 69                 | 6306.11, 12, 19, 31, 39   | Toldos, velas de embarcaciones y persianas para exterior  |     |     |

| (1) | (2)   | (3)   | (4)  | (5)   | (6) | (7) |
|-----|---|---|--|---|-----|-----|
| 110 | 62.04<br>A III<br>B III   | 62.04-25, 75  | 6306.41, 49  | Colchones neumáticos, tejidos   |     |     |
| 111 | 62.04<br>A IV<br>B IV   | 62.04-29, 79  | 6306.91, 99  | Artículos para acampar, tejidos distintos de los colchones neumáticos y tiendas             |     |     |
| 112 | 62.05<br>A<br>B<br>D<br>E   | 62.05-01, 10, 30,<br>93, 95, 99   | 6307.20<br>ex 6307.90  | Otros artículos confeccionados en tejidos, con excepción de los de las categorías 113 y 114 |     |     |
| 113 | 62.05<br>C  | 62.05-20  | ex 6307.10   | Bayetas, arpilleras para fregar, paños de cocina y gamucillas que no sean de punto          |     |     |
| 114 | 51.04<br>A I<br>B I<br>59.11<br>A III a)<br>59.14<br>59.15<br>59.16<br>59.17<br>A<br>B II<br>C<br>D | 51.04-03, 52<br>59.11-15<br>59.14-00<br>59.15-10, 90<br>59.16-00<br>59.17-10, 29, 32,<br>38, 49, 51, 59, 71,<br>79, 91, 93, 95,<br>99 | 5902.10, 20, 90<br><br>5908.00<br>5909.00<br>5910.00<br>5911.10, 20, 31,<br>32, 40, 90 | Tejidos y artículos para usos técnicos  |     |     |

## GRUPO IV

| (1) | (2)   | (3)   | (4)  | (5)  | (6) | (7) |
|-----|---|---|--|--|-----|-----|
| 115 | 54.03<br>54.04  | 54.03-10, 31, 35,<br>37, 39, 50, 61, 69<br>54.04-10, 90 | 5306.10, 20<br>ex 5308.90  | Hilos de lino o de ramio   |     |     |
| 117 | 54.05   | 54.05-21, 25, 31,<br>35, 38, 51, 55,<br>61, 68          | 5309.11, 19, 21,<br>29<br>ex 5311.00<br>ex 5905.00                         | Tejidos de lino o de ramio   |     |     |
| 118 | ex 62.02<br>B I b)<br>ex 62.02<br>B II b)<br>B III b) | 62.02-15<br>62.02-61, 75                                | ex 6302.29<br>ex 6302.39<br>6302.52<br>ex 6302.59<br>6302.92<br>ex 6302.99 | Ropa de cama, de mesa, de tocador, de antecocina o de cocina, de lino o de ramio, que no sea de punto  |     |     |
| 120 | 62.02<br>A I<br>B IV b)                               | 62.02-01, 87  | ex 6303.99<br>6304.19<br>ex 6304.99  | Cortinas, visillos y persianas para interiores; guardamalletas y cubrecamas y otros artículos de mobiliario, que no sean de punto, de lino o de ramio  |     |     |
| 121 | ex 59.04  | 59.04-60  | ex 5607.90   | Cordeles, cuerdas y cordajes, trenzados o sin trenzar, de lino o de ramio  |     |     |
| 122 | 62.03<br>B I a)                                       | 62.03-20  | ex 6305.90   | Sacos y talegas para envasar usados, de lino, que no sean de punto   |     |     |
| 123 | ex 58.04<br><br>ex 61.01<br>F                         | 58.04-80<br><br>61.06-90                                | 5801.90<br><br>6214.90   | Terciopelos, felpas, tejidos de bucles y tejidos de chenillas, rizados, de lino o de ramio, con excepción de las cintas<br><br>Mantones, chales, pañuelos, bufandas, mantillas, velos y análogos, de lino o de ramio, que no sean de punto |     |     |

## ANEXO II

Por razones prácticas, las designaciones de las mercancías utilizadas en el Anexo I aparecen en forma abreviada en el presente Anexo

## LÍMITES COMUNITARIOS

| Categoría | Designación de la mercancía  | Unidades     | Año                          | Límites cuantitativos CEE            |
|-----------|--|--------------|------------------------------|--------------------------------------|
| 2         | Tejidos de algodón   | toneladas    | 1987<br>1988<br>1989<br>1990 | 2 800<br>2 884<br>2 970<br>3 060     |
| 2 a)      | Tejidos de algodón que no sean crudos ni blanqueados               | toneladas    | 1987<br>1988<br>1989<br>1990 | 1 400<br>1 442<br>1 485<br>1 530     |
| 3         | Tejidos de fibras textiles sintéticas, discontinuas o desperdicios | toneladas    | 1987<br>1988<br>1989<br>1990 | 600<br>630<br>662<br>695             |
| 4 (1)     | Camisas, camisetas y similares, de punto y sin cauchutar           | 1 000 piezas | 1987<br>1988<br>1989<br>1990 | 14 000<br>14 560<br>15 142<br>15 748 |
| 5         | Jerseys, «chandals» y similares                                    | 1 000 piezas | 1987<br>1988<br>1989<br>1990 | 8 100<br>8 424<br>8 761<br>9 111     |
| 6 (1)     | Pantalones de tejido   | 1 000 piezas | 1987<br>1988<br>1989<br>1990 | 7 875<br>8 229<br>8 600<br>8 987     |
| 7         | Blusas y camiseras, tejidas y sin cauchutar                        | 1 000 piezas | 1987<br>1988<br>1989<br>1990 | 7 075<br>7 358<br>7 652<br>7 958     |
| 8         | Camisas de tejido, de caballero                                    | 1 000 piezas | 1987<br>1988<br>1989<br>1990 | 5 100<br>5 253<br>5 411<br>5 573     |

(1) Con el fin de imputar las exportaciones a los límites cuantitativos acordados, podrá establecerse un índice de conversión de modo que 5 prendas (que no sean prendas para bebé) de un tamaño comercial máximo de 130 cm equivalgan a 3 prendas cuyo tamaño comercial sobrepase los 130 cm, hasta un 5%, como máximo, del límite cuantitativo.

## PROTOCOLO A

### TÍTULO I

#### CLASIFICACIÓN

##### *Artículo 1*

1. Las autoridades competentes de la Comunidad se comprometen a informar a Singapur de cualquier modificación del arancel o de las nomenclaturas estadísticas antes de su entrada en vigor en la Comunidad.

2. Las autoridades competentes de la Comunidad se comprometen a informar a Singapur de cualquier decisión relativa a la clasificación de los productos regulados por el presente Acuerdo, a más tardar un mes después de su adopción. Dicha comunicación comprenderá:

- a) la designación de los productos de que se trate;
- b) la categoría correspondiente y las referencias arancelarias y estadísticas vinculadas a ésta;
- c) las razones que motivan la decisión.

3. Cuando una decisión de clasificación implique la modificación de clasificaciones anteriores o el cambio de categoría de un producto regulado por el presente Acuerdo, las autoridades competentes de la Comunidad darán un aviso previo de treinta días, a partir de la fecha de la comunicación de la Comunidad, antes de la entrada en vigor de la decisión. Las antiguas clasificaciones seguirán siendo aplicables a los productos expedidos antes de la fecha de entrada en vigor de la decisión, siempre que los productos se presenten a su importación en la Comunidad en un plazo de sesenta días a partir de dicha fecha.

4. Cuando una decisión de clasificación de la Comunidad que implique la modificación de anteriores clasificaciones o el cambio de categoría de un producto regulado por el presente Acuerdo afecte a una categoría que esté sometida a una restricción, las dos Partes acordarán iniciar consultas con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 16 del presente Acuerdo, con objeto de cumplir la obligación contemplada en el párrafo segundo del apartado 3 del artículo 10.

### TÍTULO II

#### ORIGEN

##### *Artículo 2*

1. Los productos originarios de Singapur destinados a la exportación a la Comunidad en el marco del régimen establecido por el presente Acuerdo irán acompañados de un certificado de origen de Singapur con arreglo al modelo adjunto al presente Protocolo.

2. El certificado de origen será expedido por las autoridades gubernamentales competentes de Singapur, siempre que los productos de que se trate puedan considerarse originarios de dicho país según la definición de la correspondiente normativa comunitaria en vigor.

3. Cuando se importen mercancías amparadas por un certificado de origen, formulario A o formulario APR, cumplimentado con arreglo a las disposiciones comunitarias en vigor, no se exigirá el certificado de origen contemplado en el apartado 1 para que puedan acogerse al sistema de preferencias arancelarias generalizadas.

##### *Artículo 3*

Cuando se prevean distintos criterios de determinación del origen para productos pertenecientes a la misma categoría, dichos criterios deberán indicarse en los certificados o declaraciones de origen para permitir la determinación del criterio en función del cual se ha expedido el certificado o cumplimentado la declaración.

##### *Artículo 4*

El descubrimiento de leves discrepancias entre las menciones que figuran en el certificado de origen y las de los documentos presentados en la aduana para el cumplimiento de las formalidades de importación de los productos no tendrá por efecto, *ipso facto*, que se pongan en duda las afirmaciones del certificado.

### TÍTULO III

#### SISTEMA DE DOBLE CONTROL PARA LAS CATEGORÍAS DE PRODUCTOS SUJETAS A LÍMITES CUANTITATIVOS

##### Sección I

##### Exportación

##### *Artículo 5*

Las autoridades competentes de Singapur expedirán una licencia de exportación para todos los envíos procedentes de Singapur de productos textiles contemplados en el Anexo II, hasta el máximo de los límites cuantitativos aplicables, modificados en su caso por las disposiciones de los artículos 7, 13 y 14 del Acuerdo, y para todos los envíos de productos textiles sujetos a límites cuantitativos definitivos o provisionales establecidos en aplicación del artículo 8 del Acuerdo.

##### *Artículo 6*

1. El certificado de exportación se ajustará al modelo adjunto al presente Protocolo. En particular, deberá certifi-

car que la cantidad del producto de que se trate ha sido imputada al límite cuantitativo fijado para la categoría a la que pertenezca el producto.

2. Cada certificado de exportación se referirá únicamente a una de las categorías de productos enumeradas en el Anexo II del presente Acuerdo. Podrá utilizarse para uno o más envíos de los productos de que se trate.

3. Cuando se aplique el índice de conversión previsto en el Anexo II, se incluirá la siguiente observación en la casilla 9 de la licencia de exportación: «se aplicará el índice de conversión previsto para las prendas cuyo tamaño comercial no sobrepase los 130 cm».

#### Artículo 7

Deberá informarse inmediatamente a las autoridades competentes de la Comunidad de cualquier retirada o modificación de las licencias de exportación anteriormente expedidas.

#### Artículo 8

1. Las exportaciones se imputarán a los límites cuantitativos fijados para el año durante el cual se haya procedido al embarque de las mercancías, aunque la licencia de exportación se haya expedido posteriormente al embarque.

2. A efectos de aplicación del apartado 1, se considerará que el embarque de las mercancías ha tenido lugar el día en que se haya procedido a su carga a bordo de la aeronave, del vehículo o del buque utilizado para su exportación.

#### Artículo 9

La presentación de un certificado de exportación, en aplicación del artículo 11, deberá efectuarse a más tardar el 31 de marzo del año siguiente a aquél durante el cual se hayan embarcado las mercancías a las que se refiere.

### Sección II

#### Importación

#### Artículo 10

La importación en la Comunidad de productos textiles sujetos a un límite cuantitativo quedará subordinada a la presentación de una autorización o de un documento de importación.

#### Artículo 11

1. Las autoridades competentes de la Comunidad expedirán automáticamente la autorización o el documento de importación en un plazo de cinco días hábiles a partir de la presentación por el importador del ejemplar original del certificado de exportación correspondiente.

El período de validez de la autorización o del documento de importación será de seis meses.

2. Las autoridades competentes de la Comunidad anularán la autorización o el documento de importación ya expedido en caso de retirada del certificado de exportación correspondiente.

No obstante, si las autoridades competentes de la Comunidad tuvieran conocimiento de la retirada o anulación del certificado de exportación una vez importados los productos en la Comunidad, las cantidades de que se trate se imputarán al límite cuantitativo fijado para la categoría y el año contingentario de que se trate.

#### Artículo 12

1. Las autoridades competentes de la Comunidad podrán suspender la expedición de las autorizaciones o de los documentos de importación si comprobaran que las cantidades totales importadas al amparo de certificados de exportación expedidas por Singapur para una determinada categoría de productos durante un año de aplicación del Acuerdo exceden del límite cuantitativo fijado para dicha categoría en el Anexo II, y en su caso modificado por lo dispuesto en los artículos 7, 13 y 14 del Acuerdo, o de cualquier límite definitivo o provisional establecido con arreglo al artículo 8 del mismo. En tal caso, las autoridades competentes de la Comunidad informarán inmediatamente de ello a las autoridades de Singapur y se iniciará sin demora el procedimiento especial de consulta definido en el artículo 16 del Acuerdo.

2. Las autoridades competentes de la Comunidad podrán negarse a expedir autorizaciones o documentos de importación para productos originarios de Singapur no amparados por certificados de exportación expedidos con arreglo a lo dispuesto en el presente Protocolo.

No obstante, si las autoridades competentes de la Comunidad autorizaran la importación de dichos productos, las cantidades de que se trate no deberán imputarse a los límites cuantitativos correspondientes fijados en el Anexo II o establecidos en aplicación del artículo 8 del Acuerdo, sin el consentimiento expreso de Singapur, salvo disposición en contrario del artículo 11 del Acuerdo.

### TÍTULO IV

#### FORMA Y PRESENTACIÓN DE LOS CERTIFICADOS DE EXPORTACIÓN Y CERTIFICADOS DE ORIGEN Y DISPOSICIONES COMUNES

#### Artículo 13

1. El certificado de exportación y el certificado de origen podrán incluir copias suplementarias debidamente designadas como tales. Se redactarán en lengua francesa o inglesa. Si son cumplimentados a mano, lo serán con tinta y con caracteres de imprenta.

El formato de dichos documentos será de 210 × 297 milímetros. El papel utilizado deberá ser blanco, exento de pasta mecánica, encolado para escribir y de un peso mínimo de 25 gramos por metro cuadrado. Los dos documentos irán enteramente revestidos de una impresión de fondo de garantía que haga visible cualquier falsificación efectuada por un medio mecánico o químico.

Si dichos documentos fuesen acompañados por varias copias, únicamente la primera hoja, que constituye el original, irá revestida de una impresión de fondo de garantía. Dicha hoja llevará la mención «original» y las copias la mención «copia». Las autoridades comunitarias competentes únicamente aceptarán el original para las exportaciones a la Comunidad efectuadas con arreglo al régimen previsto por el presente Acuerdo.

2. Cada documento llevará un número de serie normalizado, impreso o no, con objeto de individualizarlo.

El número se descompondrá de la forma siguiente:

- dos letras que designen Singapur = SG;
- dos letras que designen el país de destino:
  - BL: Benelux,
  - DE: República Federal de Alemania,
  - DK: Dinamarca,
  - ES: España,
  - FR: Francia,
  - GB: Reino Unido,
  - GR: Grecia,
  - IE: Irlanda,
  - IT: Italia,
  - PT: Portugal;
- una cifra que designe el año contingentario y que corresponda a la última cifra del año considerado, por ejemplo: 7 para 1987;
- un número de dos cifras comprendido entre el 01 y el 99 y que designe la aduana de expedición;
- un número de cinco cifras comprendido entre el 00001 y el 99999, asignado al país de destino.

#### Artículo 14

El certificado de exportación y el certificado de origen podrán expedirse una vez efectuado el envío de los productos a los que se refieren. En tal caso, deberán llevar la mención «délivré a posteriori» o «issued retrospectively».

#### Artículo 15

1. En caso de robo, pérdida o destrucción de una licencia de exportación o de un certificado de origen, el exportador podrá solicitar a la autoridad gubernamental competente que los haya expedido un duplicado redactado en función de los

documentos de exportación que obren en su poder. El duplicado de todo certificado o licencia expedido de tal forma deberá llevar la mención «duplicata».

2. El duplicado deberá llevar la fecha original del certificado de exportación o del certificado de origen.

### TÍTULO V

#### COOPERACIÓN ADMINISTRATIVA

##### Artículo 16

La Comunidad y Singapur cooperarán estrechamente para la aplicación de lo dispuesto en el Acuerdo. A tal fin, las dos Partes favorecerán los contactos e intercambios de opiniones, incluso sobre cuestiones de orden técnico.

##### Artículo 17

Con el objeto de garantizar la correcta aplicación del Acuerdo, la Comunidad y Singapur se prestarán mutua asistencia para controlar la autenticidad y la exactitud de los certificados de exportación y los certificados de origen o de las declaraciones realizadas con arreglo al presente Protocolo.

##### Artículo 18

Singapur facilitará a la Comisión de las Comunidades Europeas el nombre y domicilio de las autoridades gubernamentales facultadas para expedir y controlar los certificados de exportación y los certificados de origen, así como los ejemplares de los sellos utilizados por dichas autoridades. Asimismo, Singapur informará a la Comisión de cualquier cambio que afecte a dichos elementos de información.

##### Artículo 19

1. El control *a posteriori* de los certificados de origen y de los certificados de exportación se efectuará mediante sondeo y cada vez que las autoridades competentes de la Comunidad tengan razones para dudar de la autenticidad de un certificado o licencia o de la exactitud de los datos relativos a los productos de que se trate.

2. En tales casos, las autoridades competentes de la Comunidad remitirán el original o una copia del certificado de origen o del certificado de exportación a la autoridad gubernamental competente de Singapur e indicarán, si procede, los motivos de fondo o de forma que justifican una investigación. Si se hubiera presentado la factura, adjuntarán el original o una copia de dicha factura al certificado o licencia o a una copia de éstos. Las autoridades facilitarán

asimismo toda la información que hayan obtenido y que permita suponer que los datos que figuran en dichos documentos son inexactos.

3. Los resultados de los controles *a posteriori* efectuados con arreglo a lo dispuesto en los apartados 1 y 2 se darán a conocer a las autoridades competentes de la Comunidad en un plazo máximo de tres meses, junto con cualquier información pertinente.

4. Para los controles *a posteriori* de los certificados de origen, la autoridad gubernamental competente de Singapur deberá conservar, durante dos años como mínimo, las copias de dichos certificados y cualquier documento de exportación que se refiera a los mismos.

5. El recurso al procedimiento de control mediante sondeo contemplado en el presente artículo no deberá obstaculizar el despacho a consumo de los productos de que se trate.

#### Artículo 20

1. Si el procedimiento contemplado en el artículo 19 o las informaciones recogidas por la Comunidad o por Singapur pusieran de manifiesto la existencia de una infracción a lo dispuesto en el Acuerdo, las dos Partes cooperarán estrechamente y con la rapidez necesaria para prevenir dicha infracción.

2. A tal fin, se efectuarán las investigaciones necesarias sobre las operaciones que sean contrarias a lo dispuesto en el Acuerdo. Se comunicarán los resultados de dichas investigaciones y cualquier información útil que permita esclarecer el verdadero origen de las mercancías.

3. Por acuerdo entre las autoridades competentes de la Comunidad y Singapur, podrá autorizarse a agentes designados por la Comunidad a seguir las investigaciones mencionadas en el apartado 2.

4. En el marco de la cooperación contemplada en el apartado 1, Singapur y la Comunidad intercambiarán toda la información que cualquiera de las Partes estime adecuada para prevenir las infracciones a lo dispuesto en el presente Acuerdo. Dichos intercambios podrán incluir información acerca de la producción textil de Singapur y acerca del comercio entre Singapur y otros países de productos textiles similares a los comprendidos en el presente Acuerdo, especialmente si la Comunidad tiene razones fundadas para considerar que los productos en cuestión se hallan en tránsito en el territorio de Singapur antes de su importación en la Comunidad. A petición de la Comunidad, en dicha información se incluirán copias de todos los documentos que hagan al caso.

5. Si se demostrara que se han infringido las disposiciones del Acuerdo, Singapur y la Comunidad podrán convenir la adopción de las medidas necesarias para prevenir una nueva infracción.

|  |   |   |
|--|---|---|
| 1 Exporter (name, full address, country)<br>Exportateur (nom, adresse complète, pays)  | <b>ORIGINAL</b>                                     | 2 <b>No</b>   |
|  | 3 Quota year<br>Année contingentaire                | 4 Category number<br>Numéro de catégorie                              |
| 5 Consignee (name, full address, country)<br>Destinataire (nom, adresse complète, pays)  | <b>CERTIFICATE OF ORIGIN<br/>(Textile products)</b> |   |
|  | <b>CERTIFICAT D'ORIGINE<br/>(Produits textiles)</b> |   |
| 8 Place and date of shipment - Means of transport<br>Lieu et date d'embarquement - Moyen de transport  | 6 Country of origin<br>Pays d'origine               | 7 Country of destination<br>Pays de destination                       |
|  | 9 Supplementary details<br>Données supplémentaires  |   |
| 10 Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS<br>Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DÉSIGNATION DES MARCHANDISES  |   | 11 Quantity (1)<br>Quantité (1)                                       |
|  |   | 12 FOB Value (2)<br>Valeur fob (2)                                    |
| 13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE<br>I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Economic Community.<br>Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté économique européenne. |   |   |
| 14 Competent authority (name, full address, country)<br>Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)  |   | At - À ..... , on - le .....  |
|  |   | (Signature) <span style="margin-left: 150px;">(Stamp - Cachet)</span> |

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight - Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.  
 (2) In the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente.



(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight - Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.  
 (2) In the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente.

|   |  |   |
|---|--|---|
| 1 Exporter (name, full address, country)<br>Exportateur (nom, adresse complète, pays)   | <b>ORIGINAL</b>  | 2 <b>No</b>                                     |
|   | 3 Quota year<br>Année contingentaire   | 4 Category number<br>Numéro de catégorie        |
| 5 Consignee (name, full address, country)<br>Destinataire (nom, adresse complète, pays)   | <b>EXPORT LICENCE</b><br><b>(Textile products)</b><br><hr style="width: 50%; margin: 0 auto;"/> <b>LICENCE D'EXPORTATION</b><br><b>(Produits textiles)</b>   |   |
|   | 6 Country of origin<br>Pays d'origine  | 7 Country of destination<br>Pays de destination |
| 8 Place and date of shipment - Means of transport<br>Lieu et date d'embarquement - Moyen de transport   | 9 Supplementary details<br>Données supplémentaires   |   |
| 10 Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS<br>Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DÉSIGNATION DES MARCHANDISES   | 11 Quantity (1)<br>Quantité (1)  | 12 FOB Value (2)<br>Valeur fob (2)              |
| 13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE<br>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Economic Community.<br>Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne. |  |   |
| 14 Competent authority (name, full address, country)<br>Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)   | At - À ..... on - le .....<br><br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp - Cachet)</span> </div> |   |



**PROTOCOLO B**

1. La exención prevista en el artículo 5 del Acuerdo para los productos de fabricación artesanal se referirá exclusivamente a los productos siguientes:

- a) los tejidos de artesanía familiar fabricados tradicionalmente en Singapur en telares accionados con la mano o con el pie;
- b) las prendas de vestir y otros artículos textiles fabricados tradicionalmente por la artesanía familiar de Singapur, obtenidos manualmente a partir de los tejidos anteriormente descritos y cosidos únicamente a mano, sin ayuda de máquina;
- c) los productos textiles de artesanía familiar del folklore tradicional de Singapur, fabricados a mano y enumerados en una lista convenida por las dos Partes.

La exención únicamente se concederá a los productos que vayan acompañados de un certificado expedido por las autoridades competentes de Singapur y que se ajuste al modelo que se adjunta como Anexo al presente Protocolo. Dichos certificados deberán mencionar la justificación de la exención y serán aceptados por las autoridades competentes de la Comunidad siempre que éstas tengan la certeza de que los productos en cuestión se ajustan a las condiciones estipuladas en el presente Protocolo. Los certificados expedidos para los productos contemplados en la letra c) llevarán visiblemente el sello «FOLKLORE». Si en el punto de entrada en la Comunidad se produjesen divergencias de opinión entre las autoridades de Singapur y las autoridades comunitarias competentes acerca de la naturaleza de dichos productos, se iniciarán consultas en el plazo de un mes con objeto de superar dichas divergencias. Si las importaciones de algunos de los productos anteriormente mencionados alcanzaran proporciones que causaran dificultades en la Comunidad, las dos Partes iniciarán inmediatamente consultas, de acuerdo con el procedimiento definido en el artículo 16 del Acuerdo, con objeto de encontrar una solución cuantitativa al problema planteado.

2. Lo dispuesto en los títulos IV y V del Protocolo A se aplicará, *mutatis mutandis*, a los productos contemplados en el apartado 1 del presente Protocolo.



|   |   |  |                                      |
|---|---|--|--------------------------------------|
| <b>1 Exporter (name, full address, country)</b><br><b>Exportateur (nom, adresse complète, pays)</b>   | <b>ORIGINAL</b>   |  | <b>2 No</b>                          |
| <b>3 Consignee (name, full address, country)</b><br><b>Destinataire (nom, adresse complète, pays)</b>   | <p><b>CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Economic Community</b></p> <hr/> <p><b>CERTIFICAT relatif aux TISSUS TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne</b></p> |  |                                      |
| <b>6 Place and date of shipment — Means of transport</b><br><b>Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport</b>   | <b>4 Country of origin</b><br><b>Pays d'origine</b>   | <b>5 Country of destination</b><br><b>Pays de destination</b>          |                                      |
| <b>8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS</b><br><b>Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES</b>  | <b>7 Supplementary details</b><br><b>Données supplémentaires</b>  |  | <b>9 Quantity</b><br><b>Quantité</b> |
| <b>11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE</b><br>I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4:<br>a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) <sup>(2)</sup><br>b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) <sup>(2)</sup><br>c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Economic Community, and the country shown in box No 4.<br><br>Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4:<br>a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) <sup>(2)</sup><br>b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) <sup>(2)</sup><br>c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté économique européenne et le pays indiqué dans la case 4. |   | <b>10 FOB Value <sup>(1)</sup></b><br><b>Valeur fob <sup>(1)</sup></b> |                                      |
| <b>12 Competent authority (name, full address, country)</b><br><b>Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)</b>   |   | At — À ..... , on — le .....<br><br>(Signature) (Stamp — Cachet)       |                                      |

(1) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.  
(2) Delete as appropriate — Biffer la (les) mention(s) inutile(s).



**PROTOCOLO C**

En virtud de lo dispuesto en el apartado 6 del artículo 8 del Acuerdo, podrá fijarse un límite cuantitativo a nivel regional si las importaciones de un producto determinado en una región de la Comunidad fueran superiores, respecto de las cantidades fijas en las condiciones definidas en el apartado 2 del artículo 8 citado, al porcentaje regional siguiente:

|             |        |
|-------------|--------|
| Alemania    | 25,5 % |
| Benelux     | 9,5 %  |
| Francia     | 16,5 % |
| Italia      | 13,5 % |
| Dinamarca   | 2,7 %  |
| Irlanda     | 0,8 %  |
| Reino Unido | 21,0 % |
| Grecia      | 1,5 %  |
| España      | 7,5 %  |
| Portugal    | 1,5 %  |

**PROTOCOLO D**

La tasa de crecimiento de los límites cuantitativos establecidos con arreglo al artículo 8 del Acuerdo se determinará de la forma siguiente:

Para los productos de las categorías de los grupos I, II y III, la tasa de crecimiento se fijará de común acuerdo entre las Partes, con arreglo al procedimiento de consulta previsto en el artículo 16 del Acuerdo. Dicha tasa en ningún caso podrá ser inferior a la tasa más elevada de la que se beneficien los productos correspondientes en virtud de lo dispuesto en Acuerdos bilaterales celebrados en el marco del Acuerdo de Ginebra entre la Comunidad y otros terceros países cuyo nivel de intercambios sea igual o comparable al de Singapur.

## PROTOCOLO E

Las reimportaciones en la Comunidad de los productos enumerados en el Anexo al presente Protocolo, con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 4 del presente Acuerdo, estarán sometidas a las disposiciones del mismo salvo cuando se disponga específicamente en las disposiciones que figuran a continuación.

1. Con arreglo al apartado 2 del artículo 4, sólo se considerarán reimportaciones, tal y como se modifiquen mediante la aplicación de los apartados 2 y 3, las reimportaciones en la Comunidad sometidas a límites cuantitativos específicos establecidos en el Anexo al presente Protocolo.
2. Las reimportaciones no cubiertas por el Anexo se someterán a límites cuantitativos específicos, previa celebración de consultas con arreglo a los procedimientos establecidos en el artículo 16 del Acuerdo siempre que los productos de que se trate estén sometidos a los límites cuantitativos fijados en el Anexo II del Acuerdo.
3. La Comunidad podrá, a discreción, y teniendo en cuenta los intereses de ambas Partes, o en el marco de una solicitud establecida en el artículo 16 del Acuerdo:
  - a) examinar las posibilidades de transferencia entre categorías y la utilización por anticipado o el traslado de partes de límites cuantitativos específicos de un año a otro año;
  - b) considerar la posibilidad de reasignar partes de cualquier límite cuantitativo específico que no se haya utilizado en una región de la Comunidad, a otra región.
4. No obstante, la Comunidad podrá efectuar automáticamente los ajustes previstos en el apartado 3, hasta la siguiente medida:
  - a) la transferencia entre categorías hasta el 20 % de la participación establecida para la categoría a la cual se efectúa la transferencia;
  - b) el traslado de límites cuantitativos específicos de un año a otro hasta el 10,5 % de la participación para el año de utilización efectiva;
  - c) la utilización anticipada de límites cuantitativos específicos de un año a otro hasta el 7,5 % de la participación para el año de utilización efectiva.
5. La Comunidad informará a Singapur de todas las medidas adoptadas de conformidad con los apartados anteriores.
6. Las autoridades competentes de la Comunidad se encargarán de cargar en cuenta el límite cuantitativo a que se refiere el apartado 1, en el momento de la expedición de la autorización previa, con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento de la Comisión relativo al perfeccionamiento pasivo [Reglamento (CEE) n° 636/82]. Se cargará en cuenta un límite cuantitativo específico para el año en que se emita una autorización específica.
7. Con arreglo a las disposiciones del Protocolo A, Singapur expedirá un certificado de origen para todos los productos cubiertos por el presente Protocolo del presente Acuerdo, en que figura una referencia a la autorización previa a que se refiere el apartado 6 como prueba de que la operación de perfeccionamiento descrita en la autorización previa se ha efectuado en Singapur.
8. La Comunidad comunicará a Singapur los nombres, direcciones y modelos de sellos utilizados por las autoridades de la Comunidad para la expedición de las autorizaciones previas a las que se refiere el apartado 6.
9. No obstante lo dispuesto en los apartados 1 a 8 anteriores, Singapur y la Comunidad continuarán sus consultas para alcanzar un medio mutuamente aceptable que permita a ambas Partes beneficiarse de las disposiciones OPT del Acuerdo con vistas al desarrollo eficaz del comercio de textiles entre Singapur y la Comunidad.

*Anexo al Protocolo E***LÍMITES CUANTITATIVOS OPT**

Por razones prácticas, las designaciones de las mercancías utilizadas en el Anexo I aparecen en forma abreviada en el presente Anexo

| Categoría | Descripción de la mercancía | Unidades     | Año                          | Límites cuantitativos CEE |
|-----------|-----------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|
| 7         | Blusas y camiseras          | 1 000 piezas | 1987<br>1988<br>1989<br>1990 | 300<br>318<br>337<br>357  |

**PROTOCOLO F**

La Comunidad y Singapur acuerdan que, en caso de prorrogarse el Acuerdo Multifibra por un período que vaya más allá de la fecha de 31 de diciembre de 1990, la validez del presente Acuerdo quedará automáticamente prolongada por un período adicional de un año hasta el 31 de diciembre de 1991, conforme a las condiciones económicas y técnicas del Acuerdo en vigor, incorporando las adaptaciones estrictamente necesarias para la aplicación del Acuerdo en un quinto año.

**Acta aprobada**

La Comunidad y Singapur convienen en que las disposiciones del Anexo I y del Protocolo A del Acuerdo, rubricado el 28 de junio de 1986, podrán ser adaptadas a fin de introducir las modificaciones de carácter técnico que pudieran considerarse necesarias a consecuencia de las negociaciones entre la Comunidad y otras Partes del Acuerdo Multifibras.

*El Jefe de la Delegación  
de la República de Singapur*

*El Jefe de la Delegación  
de la Comunidad Económica Europea*

**Acta aprobada**

En el marco del Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y sobre el comercio de productos textiles, rubricado el 28 de junio de 1986, la Comunidad, con espíritu de cooperación se ha declarado dispuesta a considerar toda solicitud de Singapur de utilización por anticipado y traslado de una parte de cualquier límite cuantitativo, con arreglo a lo dispuesto en los apartados 1 y 2 del artículo 7 del Acuerdo, en la medida en que dicho artículo lo disponga.

Se ha acordado autorizar la utilización por anticipado de una parte de los límites cuantitativos de 1987 para cada categoría de productos hasta un máximo de un 5 % del límite cuantitativo correspondiente para 1986.

Queda autorizado, asimismo, el traslado a los límites cuantitativos fijados para el año 1987 de los productos no utilizados durante 1986 hasta un 7 % del límite cuantitativo correspondiente fijado para 1987.

*El Jefe de la Delegación  
de la República de Singapur*

*El Jefe de la Delegación  
de la Comunidad Económica Europea*

**Acta aprobada**

La Comunidad y Singapur convienen en aplicar las disposiciones del apartado 3 del artículo 14 del Acuerdo, rubricado el 28 de junio de 1986, de manera que no se prive a determinados Estados miembros con partes relativamente pequeñas de las cuotas comunitarias (UK, IRL y GR) de las importaciones de productos que sirven de factores de producción para su industria de transformación.

Asimismo, la Comunidad y Singapur convienen en celebrar consultas, si surge la necesidad, para evitar las dificultades que puedan ocurrir al respecto.

*El Jefe de la Delegación  
de la República de Singapur*

*El Jefe de la Delegación  
de la Comunidad Económica Europea*

**Acta aprobada**

La Comunidad y Singapur convienen en que se podrán efectuar, tras notificación previa, transferencias a toda categoría de los grupos I, II y III, hasta el 10 % de la fracción regional del límite cuantitativo al que se efectúe la transferencia, siempre que una cantidad equivalente se deduzca de la fracción del límite cuantitativo correspondiente a la misma región establecido en el Acuerdo comunitario con otro país ASEAN.

La ejecución de dichas transferencias estará sometida a la recepción de la notificación correspondiente por parte del país ASEAN que acepte una deducción del límite cuantitativo de que se trate.

Dichas transferencias se aplicarán para el año durante el cual se efectúe la notificación.

*El Jefe de la Delegación  
de la República de Singapur*

*El Jefe de la Delegación  
de la Comunidad Económica Europea*

### Acta aprobada

En el marco del Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y Singapur sobre el comercio de productos textiles, rubricado el 28 de junio de 1986, Singapur toma nota de la importancia que da a su propuesta, realizada en el contexto de las negociaciones sobre la renovación del Acuerdo Multifibras con respecto del compromiso de todos los países participantes de contribuir a la liberalización del comercio textil, en función de un nivel de desarrollo y su situación económica, haciendo un esfuerzo para abrir sus mercados y garantizar que los intercambios se desarrollen en condiciones aceptables.

*El Jefe de la Delegación  
de la República de Singapur*

*El Jefe de la Delegación  
de la Comunidad Económica Europea*

### Canje de notas

La Misión de la República de Singapur saluda a la Dirección General de Relaciones Exteriores de la Comisión de las Comunidades Europeas y tiene el honor de remitirse al Acuerdo sobre el comercio de productos textiles entre Singapur y la Comunidad rubricado el 28 de junio de 1986.

La Misión desea comunicar a dicha Dirección General que, a la espera de que concluyan los procedimientos necesarios para la celebración y entrada en vigor de dicho Acuerdo, el Gobierno de la República de Singapur está dispuesto a autorizar la aplicación provisional de las disposiciones de dicho Acuerdo a partir del 1 de enero de 1987, en el caso de que la Comunidad acepte hacer lo mismo.

La Misión agradecería que la Comunidad tuviese a bien confirmar su acuerdo sobre lo que precede.

La Misión de la República de Singapur ante las Comunidades Europeas aprovecha esta ocasión para expresar de nuevo a la Dirección General de Relaciones Exteriores de la Comisión de las Comunidades Europeas el testimonio de su mayor consideración.

### Canje de notas

La Dirección General de Relaciones Exteriores de la Comisión de las Comunidades Europeas saluda a la Misión de la República de Singapur y tiene el honor de remitirse a la nota de Singapur relativa al Acuerdo sobre el comercio de productos textiles entre Singapur y la Comunidad, rubricado el 28 de junio de 1986.

La Dirección General desea confirmar que, a la espera de que concluyan los procedimientos necesarios para la celebración y la entrada en vigor de dicho Acuerdo, la Comunidad está dispuesta a autorizar la aplicación provisional de las disposiciones del Acuerdo a partir del 1 de enero de 1987.

La Dirección General de Relaciones Exteriores de la Comisión de las Comunidades Europeas aprovecha esta ocasión para expresar de nuevo a la Misión de la República de Singapur ante las Comunidades Europeas el testimonio de su mayor consideración.